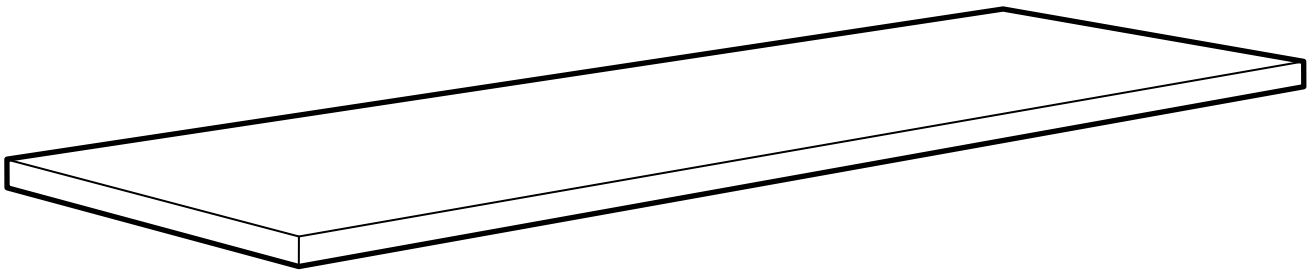
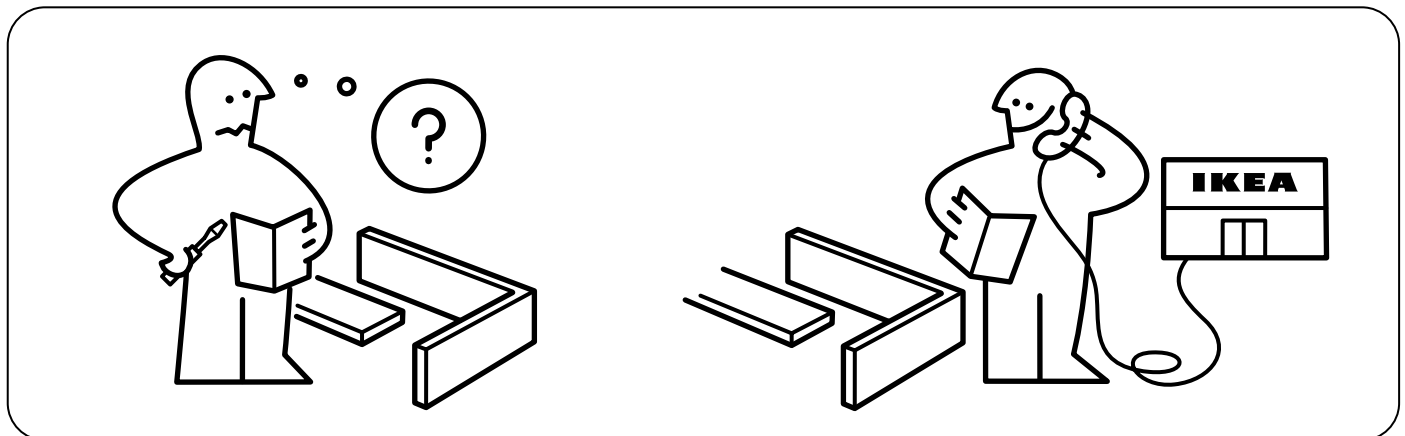
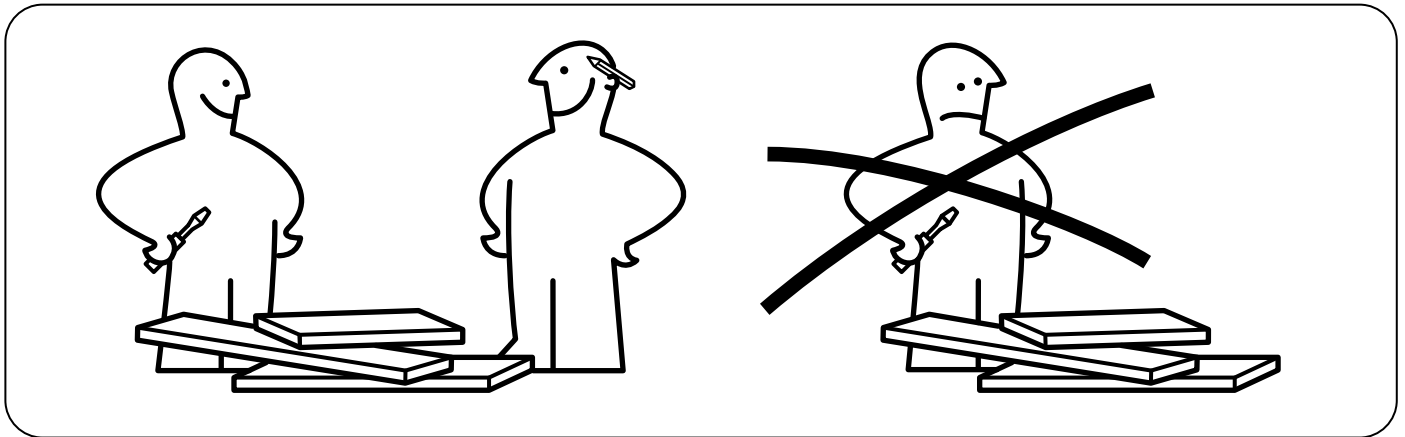
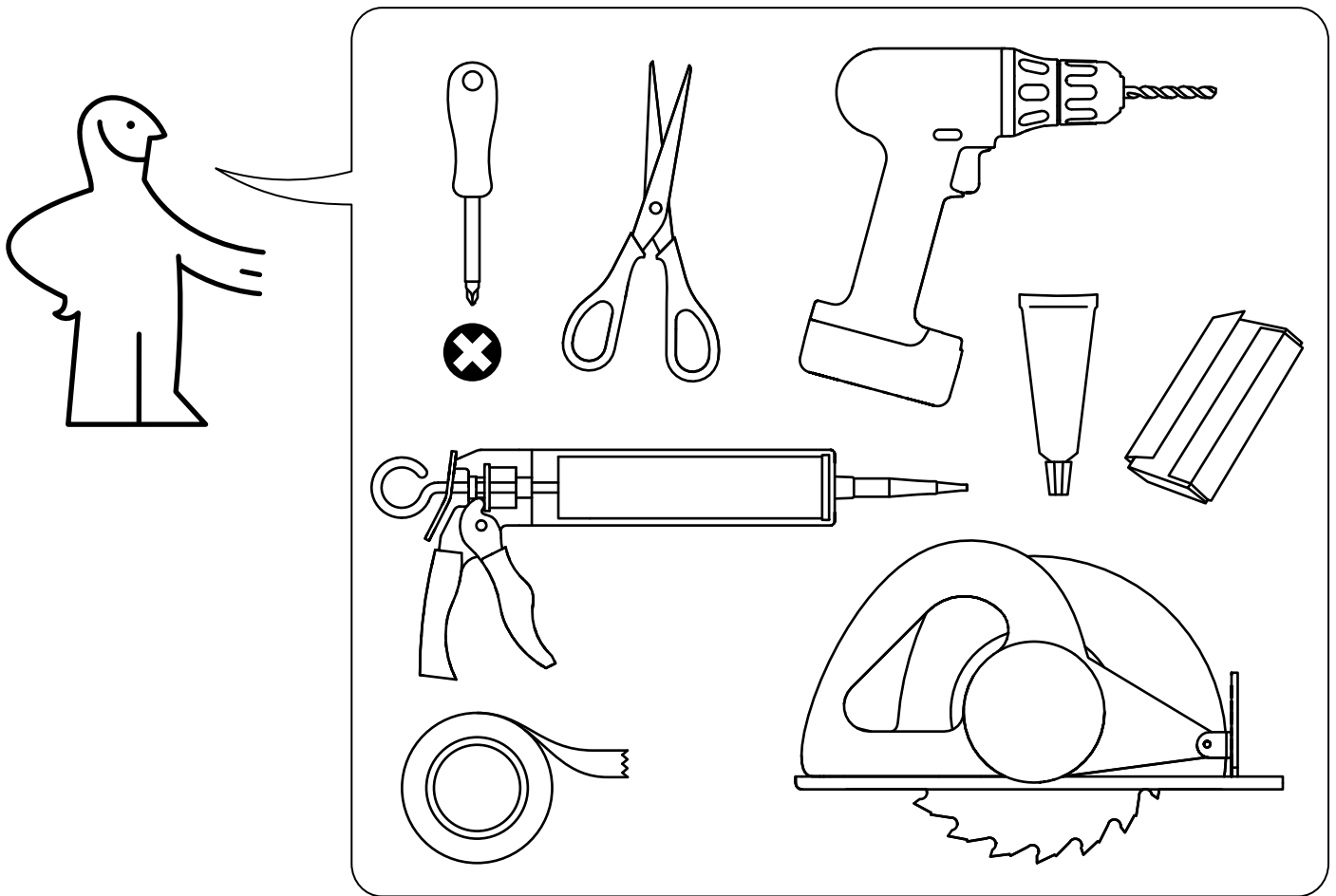
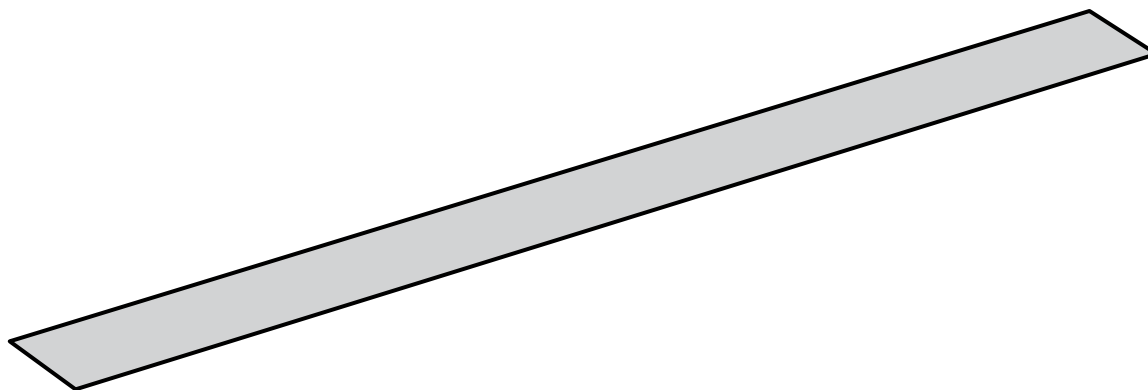


# MÖCKLERYD

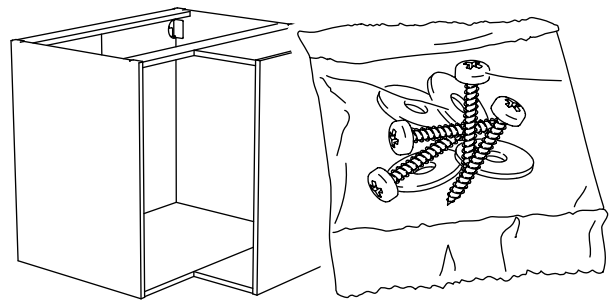
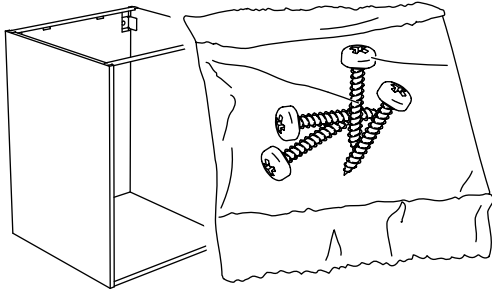


Design and Quality  
IKEA of Sweden

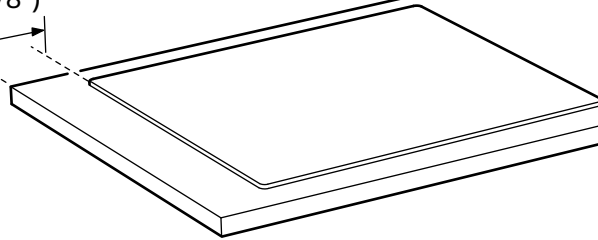




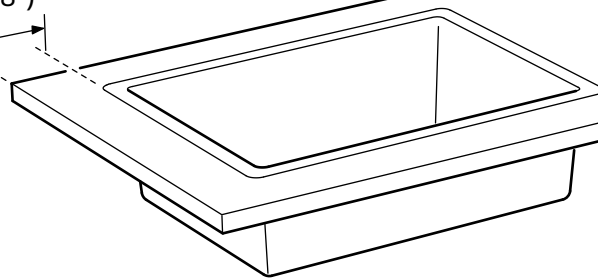
1x

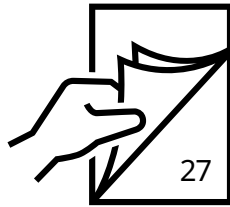
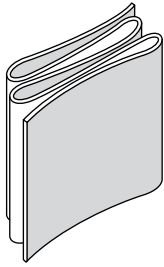


10 cm  
(3 7/8")

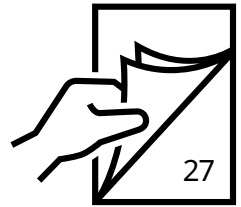
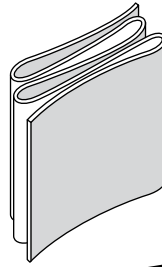
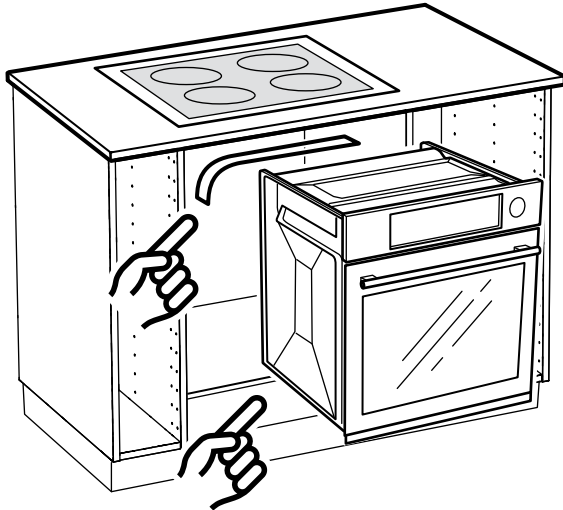


10 cm  
(3 7/8")

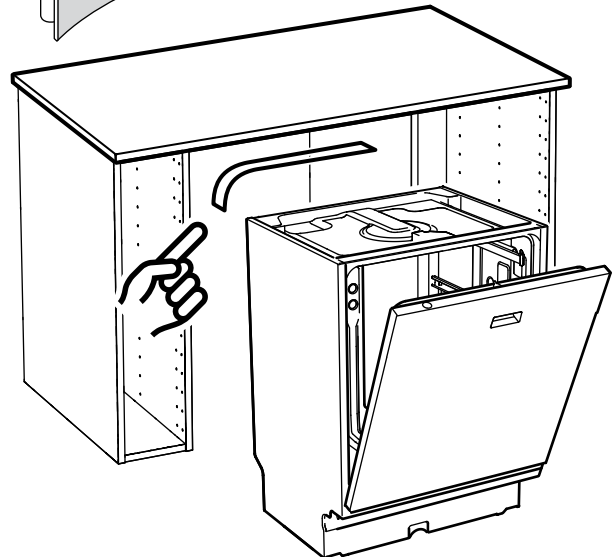




## FENSJÖ/FIXA



## FENSJÖ/FIXA



### English

Sold separately.

### Deutsch

Separat erhältlich.

### Français

Vendu séparément.

### Nederlands

Is apart verkrijgbaar.

### Dansk

Sælges separat.

### Íslenska

Selt sér.

### Norsk

Kjøpes separat.

### Suomi

Myydään erikseen

### Svenska

Köpes separat

### Česky

Prodejné samostatně.

### Español

Se vende aparte

### Italiano

Da acquistare a parte

### Magyar

Külön kapható.

### Polski

Sprzedawane oddzielnie

### Eesti

Müüakse eraldi.

### Latviešu

Nopērkams atsevišķi.

### Lietuvių

Parduodama atskirai.

### Portugues

Vendido à parte.

### Româna

Se vinde separat.

### Slovensky

Predáva sa samostatne.

### Български

Продава се отделно.

### Hrvatski

Prodaje se zasebno.

### Ελληνικά

Πωλείται χωριστά.

### Українська

Продається окремо.

### Srpski

Prodaje se zasebno.

### Slovenščina

Naprodaj ločeno.

### Türkçe

Ayrı satılır.

### 中文

另售。

### 繁体

分開販售

### 한국어

별도 판매

### 日本語

別売り。

### Bahasa Indonesia

Dijual terpisah.

### Bahasa Malaysia

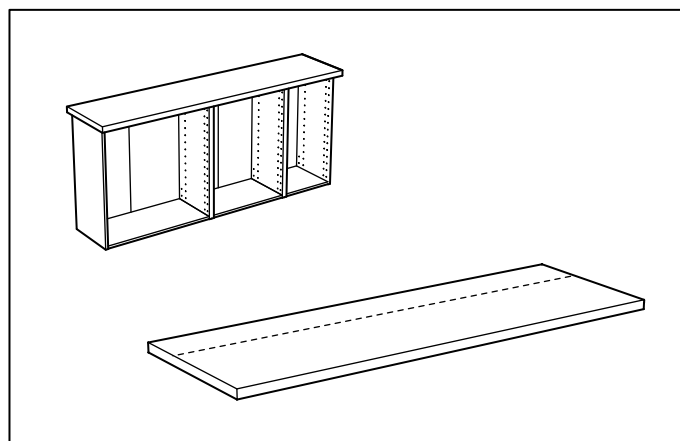
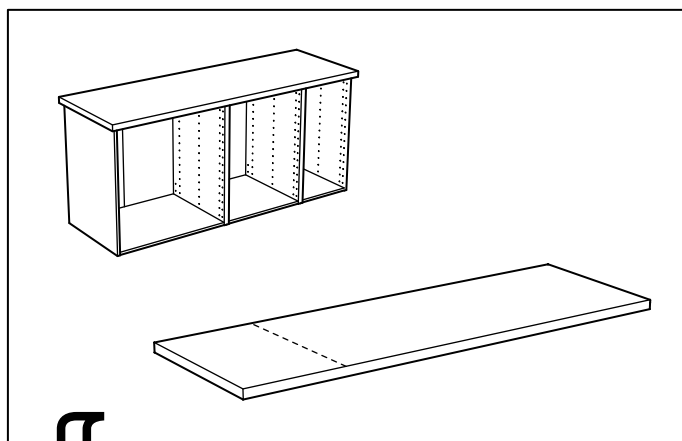
Dijual secara berasingan.

### عربي

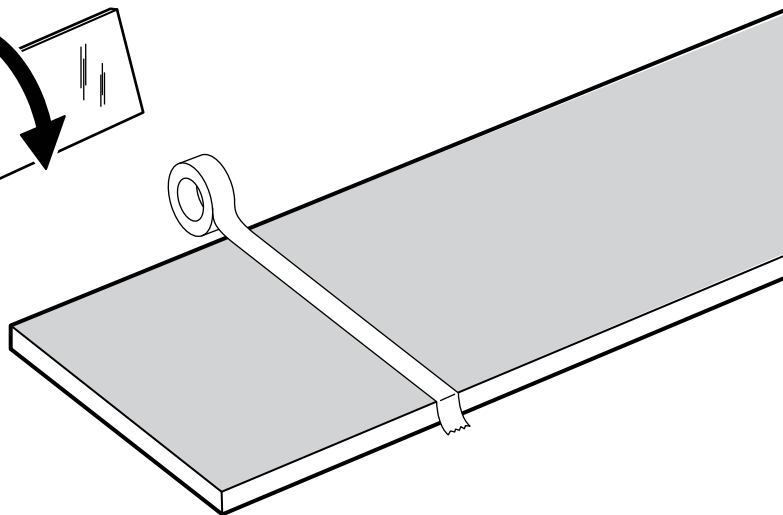
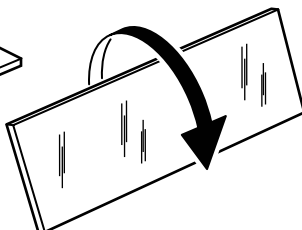
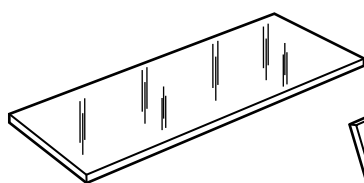
يباع على حدة.

### ไทย

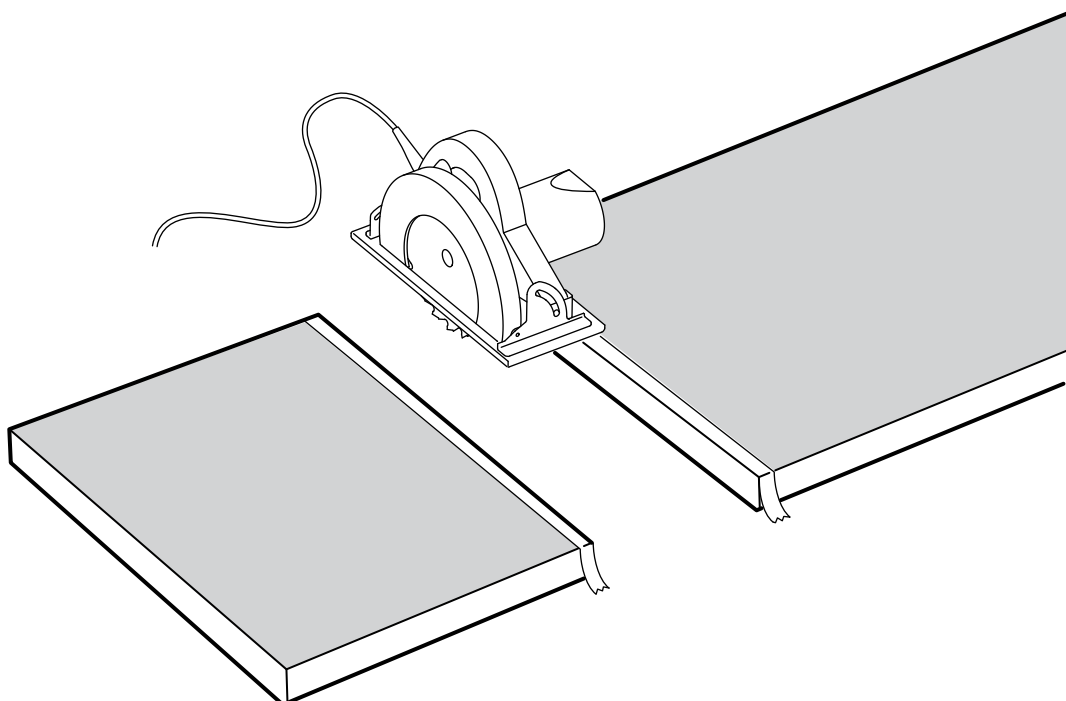
แยกจำหน่าย



1



2



#### English

It is important to saw the worktop straight.  
If uncertain contact your local specialized dealer.

#### Deutsch

Es ist wichtig, die Arbeitsplatte gerade abzusägen.  
Bei Fragen den örtlichen Fachhandel hinzuziehen.

#### Français

Il est important d'effectuer une découpe  
parfaitement droite du plan de travail.  
En cas de doute, faites appel à un professionnel.

#### Nederlands

Het is belangrijk om het werkblad recht af te  
zagen.  
Neem bij twijfel contact op met de vakhandel.

#### Dansk

Det er vigtigt at save bordpladen lige.  
Hvis du er i tvivl, skal du kontakte et  
byggemarked.

#### Íslenska

Það er mikilvægt að saga borðplötuna beint.  
Hafðu samband við fagaðila ef þú ert óviss.

## Norsk

Det er viktig at benkeplaten sages rett. Er du usikker, ta kontakt med fagfolk.

## Suomi

On tärkeää sahata työtaso suoraan. Jos olet epävarma, pyydä apua ammattilaiselta.

## Svenska

Det är viktigt att såga bänkskivan rakt.

Är du osäker kontakta din lokala fackhandel.

## Česky

Pracovní desku je potřeba řezat rovně.

Pokud si nejste jisti, kontaktujte nejbližší obchodní dům.

## Español

Es importante cortar la encimera recta.

En caso de duda, ponte en contacto con un especialista local.

## Italiano

È importante tagliare il piano di lavoro in linea retta.

Se hai dubbi, contatta un esperto locale.

## Magyar

Fontos, hogy a munkalapot egyenesen fűrészeld. Szükség esetén kérd szakember segítségét.

## Polski

Należy równo dociąć blat.

W przypadku wątpliwości, skontaktuj się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

## Eesti

On oluline, et tasapind oleks sirgelt lõigatud. Abi saamiseks võtke ühendust kohalike spetsialistidega.

## Latviešu

Darba virsma jāzāģē taisni.

Neskaidrību gadījumā sazinieties ar būvniecības speciālistu.

## Lietuvių

Svarbu tiesiai nupjauti stalviršį.

Jei abejojate, kreipkitės į specializuotą pardavėją.

## Portugues

É importante cortar a bancada reta.

Em caso de dúvida, contacte um especialista local.

## Româna

Este important să tai blatul drept.

Dacă ai nelămuriri, contactează dealerul local specializat.

## Slovensky

Je dôležité rovno rozrezať pracovnú dosku.

Ak je to nevyhnutné, kontaktujte vášho miestneho špecializovaného dodávateľa.

## Български

Важно е да отрежете работния плот точно.

Ако не се чувствате сигурни, свържете се с местен специализиран магазин.

## Hrvatski

Radnu je ploču važno ravno ispiliti.

Ako niste sigurni, kontaktirajte svoju lokalnu specijaliziranu prodavaonicu.

## Ελληνικά

Είναι σημαντικό να προιονίζετε την επάνω επιφάνεια εργασίας σε ευθεία γραμμή. Εάν δεν είστε σίγουρος, επικοινωνήστε με το ειδικό κατάστημα της περιοχής σας.

## Українська

Важливо рівно розпиляти стільницю.

Якщо у вас є сумніви, зверніться до найближчого спеціалізованого магазину.

## Srpski

Veoma je bitno da radnu ploču isečesh ravno.

Ako imaš nekih nedoumica, potraži pomoć kvalifikovane osobe.

## Slovenščina

Delovno ploščo je treba odžagati naravnost. Za nasvet se obrni na najbližjo specializirano trgovino.

## Türkçe

Tezgahın düz bir şekilde kesilmesi önemlidir.

Tereddüt ettiğiniz bir konu olursa yerel bayiniz ile temasa geçiniz.

## 中文

台面应该沿直线锯切。

如不确定，请联系当地专业经销商。

## 繁中

請注意，檯面需平直的鋸開。

若有任何問題，請洽專業人員。

## 한국어

조리대를 직선으로 자르는 것이 중요합니다.

필요한 경우, 전문가에게 문의하세요.

## 日本語

ワークトップは必ずまっすぐにカットしてください。

ご不明な点は、お近くの専門店にご相談ください。

## Bahasa Indonesia

Sangatlah penting menggergaji permukaan muka kerja dengan lurus. Bila ragu, hubungi dealer spesialis setempat anda.

## Bahasa Malaysia

Adalah penting untuk mengergaji bahagian atas meja kerja dengan lurus. Jika tidak pasti, hubungi pembekal khusus di kawasan anda.

## عربي

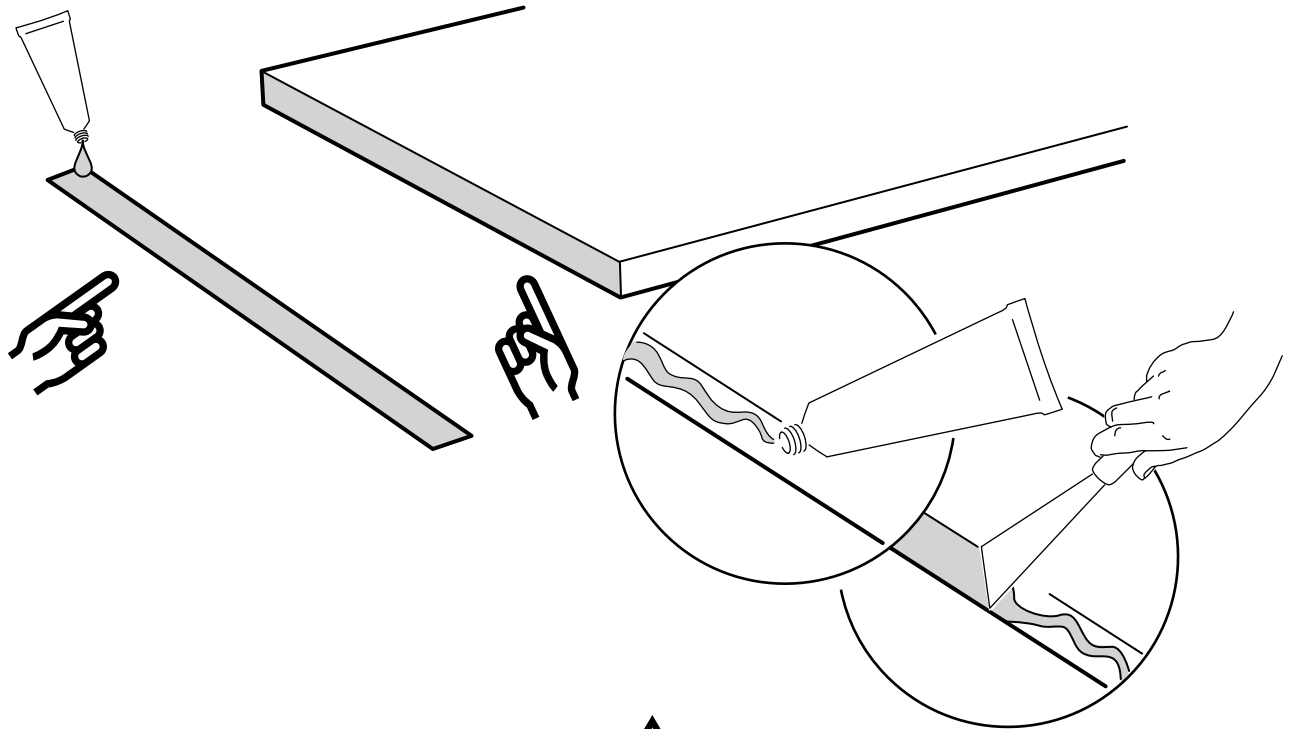
من المهم نشر سطح المكتب بشكل مستقيم. في حالة عدم التأكد يرجى الإتصال بمعرض ايكيا.

## ไทย

จำเป็นต้องเลื่อยหน้าท็อปให้ตรง

หากไม่แน่ใจ กรุณาเรียกใช้บริการช่างผู้ชำนาญ

# 3



## English

If the worktop has to be cut, use contact adhesive to fix the edgeband to the cut end. Please note that contact adhesive is not included.

## Deutsch

Falls es notwendig ist, die Arbeitsplatte abzusägen, muss auf der abgesägten Oberfläche Umleimer angebracht werden. Der hierfür erforderliche Leim ist nicht beigegeben.

## Français

Si vous avez besoin de découper le plan de travail, utiliser de la colle pour fixer le chant sur le bord scié. NB : la colle n'est pas fournie.

## Nederlands

Wanneer je wat van het werkblad moet afzagen, gebruik dan contactlijm om de afplakstrook op het afgezaagde uiteinde vast te plakken. N.B. De contactlijm zit niet inbegrepen.

## Dansk

Hvis du har behov for at forkorte bordpladen, skal du bruge kontaktlim til at lime kantlisten på den afsavede ende. Bemærk, at kontaktlim ikke medfølger.

## Íslenska

Notið lím til að festa kantborðann á sagaða endann ef saga þarf borðplötuna niður. Vinsamlegast athugið að límið fylgir ekki.

## Norsk

Trenger du å sage av benkeplaten - bruk kontaktlim til å feste kantebåndet på den avkappede enden. Kontaktlim følger ikke med.

## Suomi

Jos pöytälevyä on lyhennettävä-käytä liimaa kiinnittääkseen reunanauha sahattuun päähän. Liima ei mukana.

## Svenska

Om du behöver såga av bänkskivan - använd kontaktlim att fästa kantbandet med på den avsågade änden. Observera att kontaktlim ej medföljer.

## Česky

V případě, kdy je nutné pracovní desku zkrátit, k upevnění okrajové pásky použijte lepidlo. Lepidlo není součástí balení.

## Español

Si tienes que cortar la encimera, utiliza cola de contacto para pegar la tira de cantear en el borde cortado. Nota: La cola de contacto no se incluye.

## Italiano

Se devi tagliare il piano di lavoro, usa una colla per contatto per fissare il profilo al bordo tagliato. N.B. La colla per contatto non è inclusa.

## Magyar

Ha a munkalapot méretre vágva használnod, a levágott szél élfóliázásához használd ragasztót. Ne feledd, ezt a ragasztót a csomag nem tartalmazza.

## Polski

Jeśli blat trzeba przyciąć, użyj kleju kontaktowego, aby przymocować taśmę krawędziową do obciętego końca. Uwaga, klej kontaktowy nie jest dołączony.

## Eesti

Kui tekib vajadus tasapinda lõigata, kasutage pärast seda liimi nurkade ja servade parandamiseks. Liimi pole lisatud.

## Latviešu

Ja darba virsmu nepieciešams saīsināt, izmantojiet kontaktlīmi, lai pie nogrieztās malas pielīmētu apmali. Kontaktlīme nav iekļauta komplektā.

## Lietuvių

Jei darbastalį reikia nupjauti, apdailos juostą prie nupjauto krašto klijuokite kontaktiniais klijais. Atkreipkite dėmesį, kad kontaktiniai klijai nepriedami.

## Portugues

Se tiver que cortar a bancada, utilize cola de contacto para pegar a ripa na borda cortada. Repare que não se inclui a cola de contacto.



#### Româna

Dacă blatul trebuie tăiat, folosește adeziv de contact pentru a acoperi cantul tăiat. Adezivul de contact nu este inclus.

#### Slovensky

Ak musíte čast' kuhynskej dosky odrezat', na prilepenie okrajovej pásky použite kontaktné lepidlo. Kontaktné lepidlo nie je priložené k výrobku.

#### Български

Ако кухненският плот трябва да бъде отрязан, използвайте контактно лепило, за да закрепите канта към отрязания ръб. Обърнете внимание, че контактно лепило не е осигурено.

#### Hrvatski

Ako je potrebno skratiti radnu ploču, koristite kontaktno ljepilo za pričvršćivanje rubne trake na izrezani dio. Kontaktno ljepilo kupuje se zasebno.

#### Ελληνικά

Εάν ο πάγκος πρόκειται να κοπεί, για την τοποθέτηση της ταινίας στο χείλος, χρησιμοποιήστε κόλλα. Παρακαλούμε σημειώστε, ότι η κόλλα δεν περιλαμβάνεται στην τιμή.

#### Українська

Якщо стільницю треба обрізати, наклейте облямівку на спиляний край контактним клеєм. Будь ласка, зважте на те, що контактний клей не додається.

#### Srpski

Ako treba da sečeš radnu površinu, zalepi samolepljivu traku na isečenu ivicu. Imaj u vidu da se samolepljiva traka ne dobija uz proizvod.

#### Slovenščina

Če je treba delovni pult skrajšati, robni trak z lepilom pritrdi na odrezani rob. Lepilo ni priloženo.

#### Türkçe

Tezgahın kesilmesi gerekiyorsa, kenar bandını kesik kenara monte etmek için bağlantı tutkalı kullanın. Bağlantı tutkalı dahil değildir.

#### 中文

裁割厨台板时，用粘胶将边带粘在切割面上。注意，该产品不含粘胶。

#### 繁體

裁切流理台時，請使用接觸式膠黏劑，黏著修飾邊條和裁切邊。提醒您膠黏劑未附在產品內。

#### 한국어

조리대를 절단할 경우, 접착제를 이용하여 절단면에 테두리 마감재를 부착하세요. 접착제는 제품에 포함되지 않습니다.

#### 日本語

カウンタートップを切断する必要がある場合には、コンタクト接着剤（ゴム系接着剤）を使用して切断面にエッジ板を貼り付けます。コンタクト接着剤は添付されていません。

#### Bahasa Indonesia

Jika muka kerja harus dipotong, gunakan perekat untuk melekatkan jalur tepi ke bagian tepi yang dipotong. Harap dicatat bahwa perekat tidak disertakan.

#### Bahasa Malaysia

Jika bahagian atas kaunter perlu dipotong, gunakan pelekat untuk melekatkan jalur tepi ke bahagian tepi yang dipotong. Ambil perhatian bahawa pelekat tidak disertakan.

#### عربي

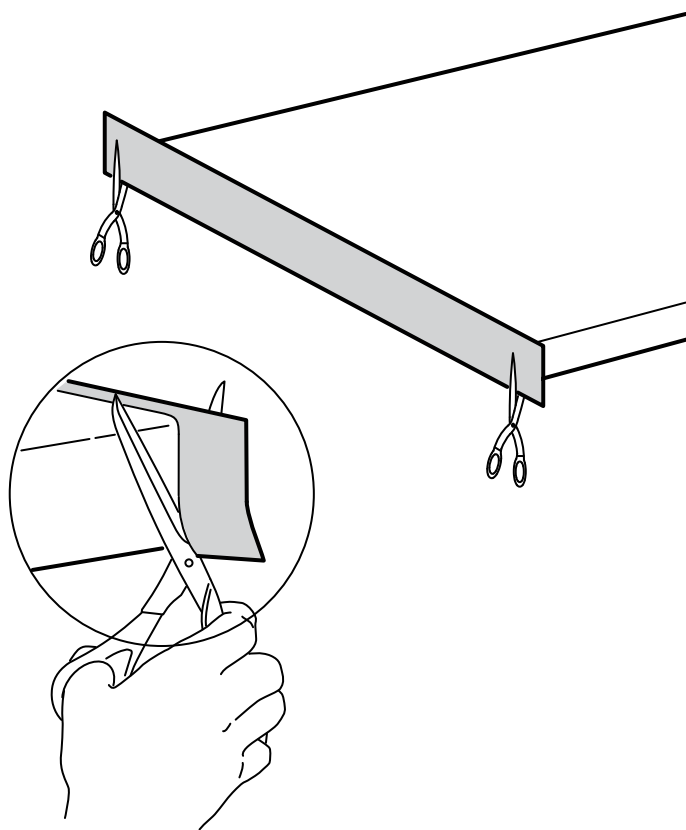
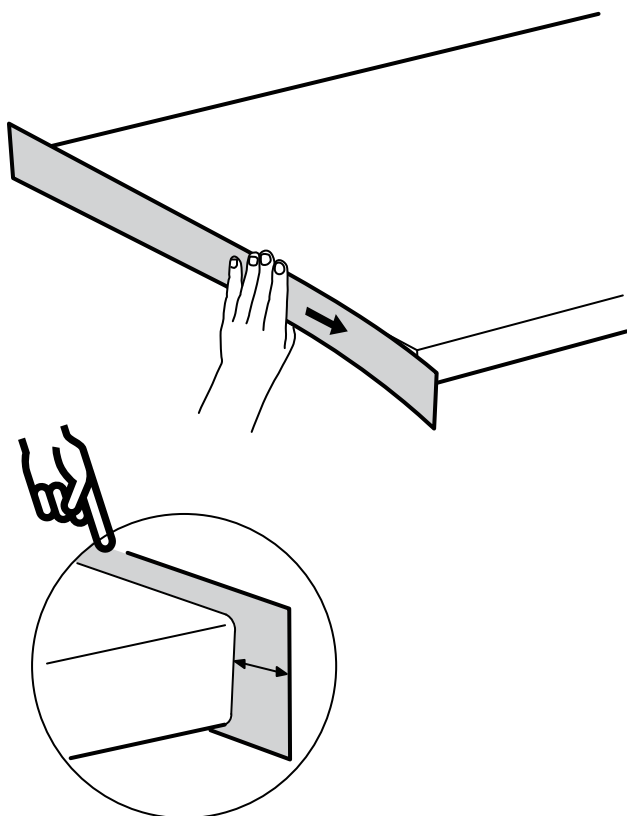
السطح يجب أن يقطع، استعمل غراء للتثبيت إلى نهاية القطع. رجاء لاحظ أن اللاصق غير متضمن.

#### ไทย

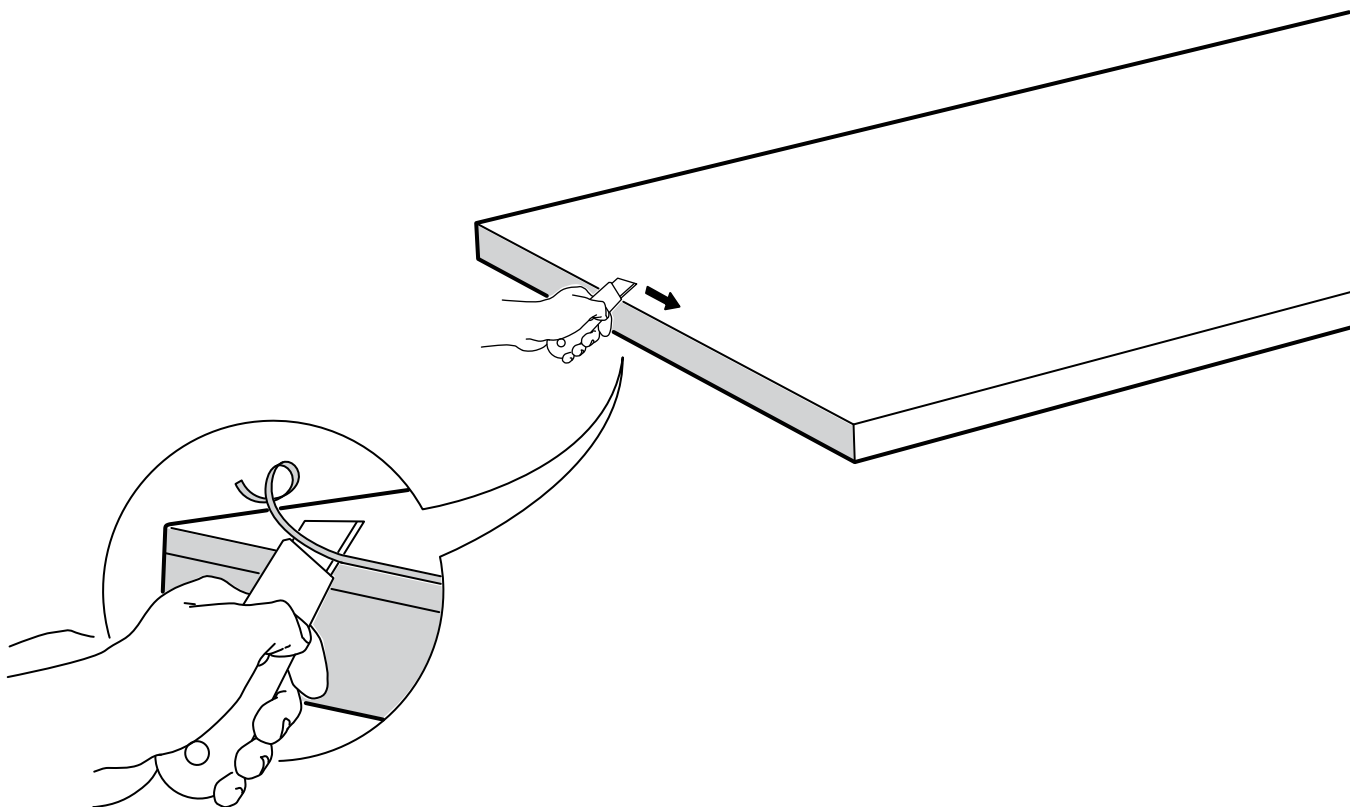
ถ้าจำเป็นต้องตัดหน้าท็อปเคาน์เตอร์ ต้องปิดขอบรอยตัดให้เรียบร้อย โดยใช้แผ่นปิดขอบที่นำมาด้วย (กาวแยกจำหน่าย)

4

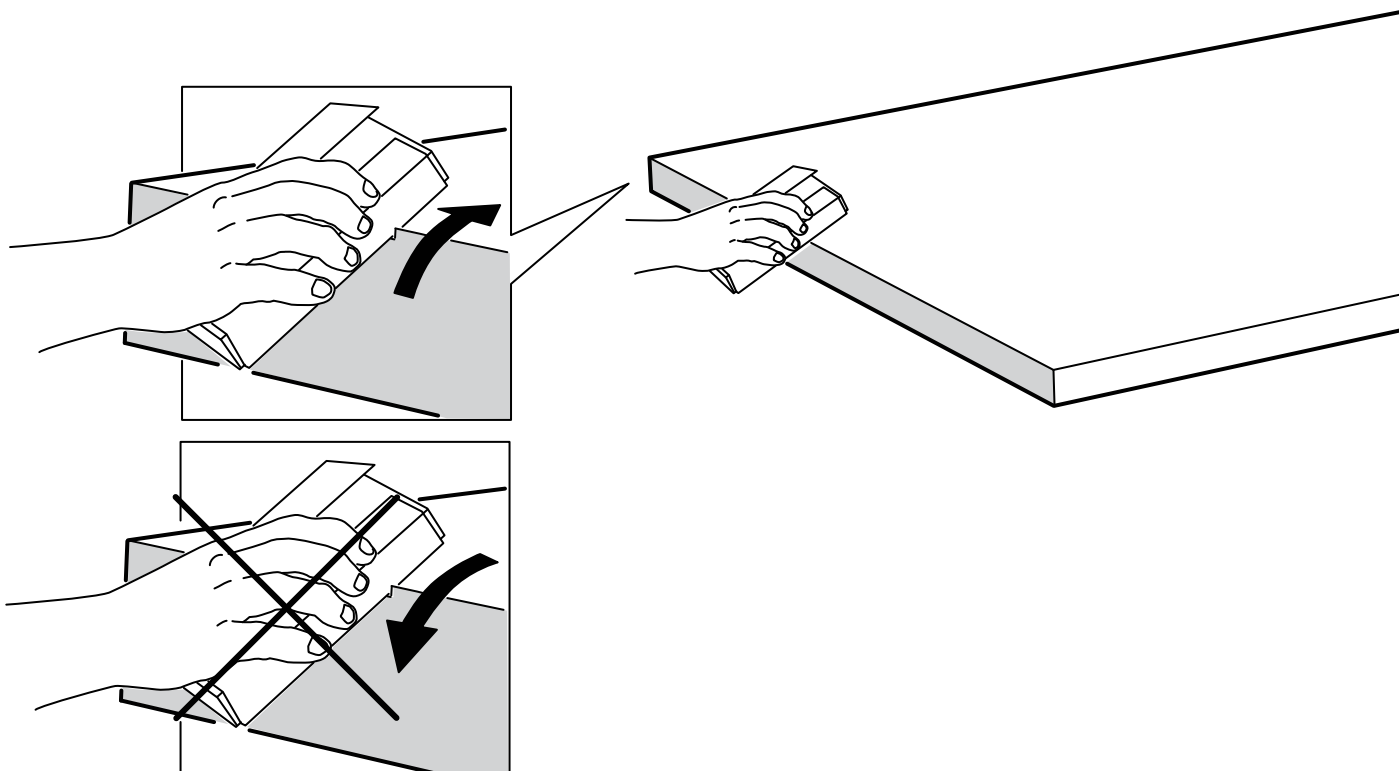
5

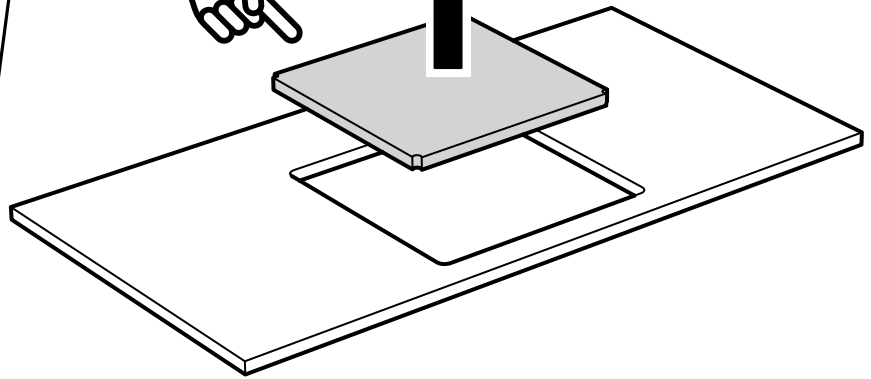
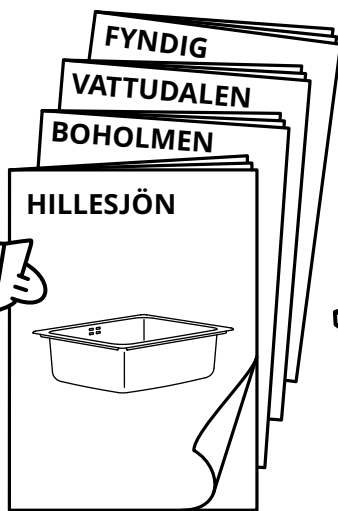


6

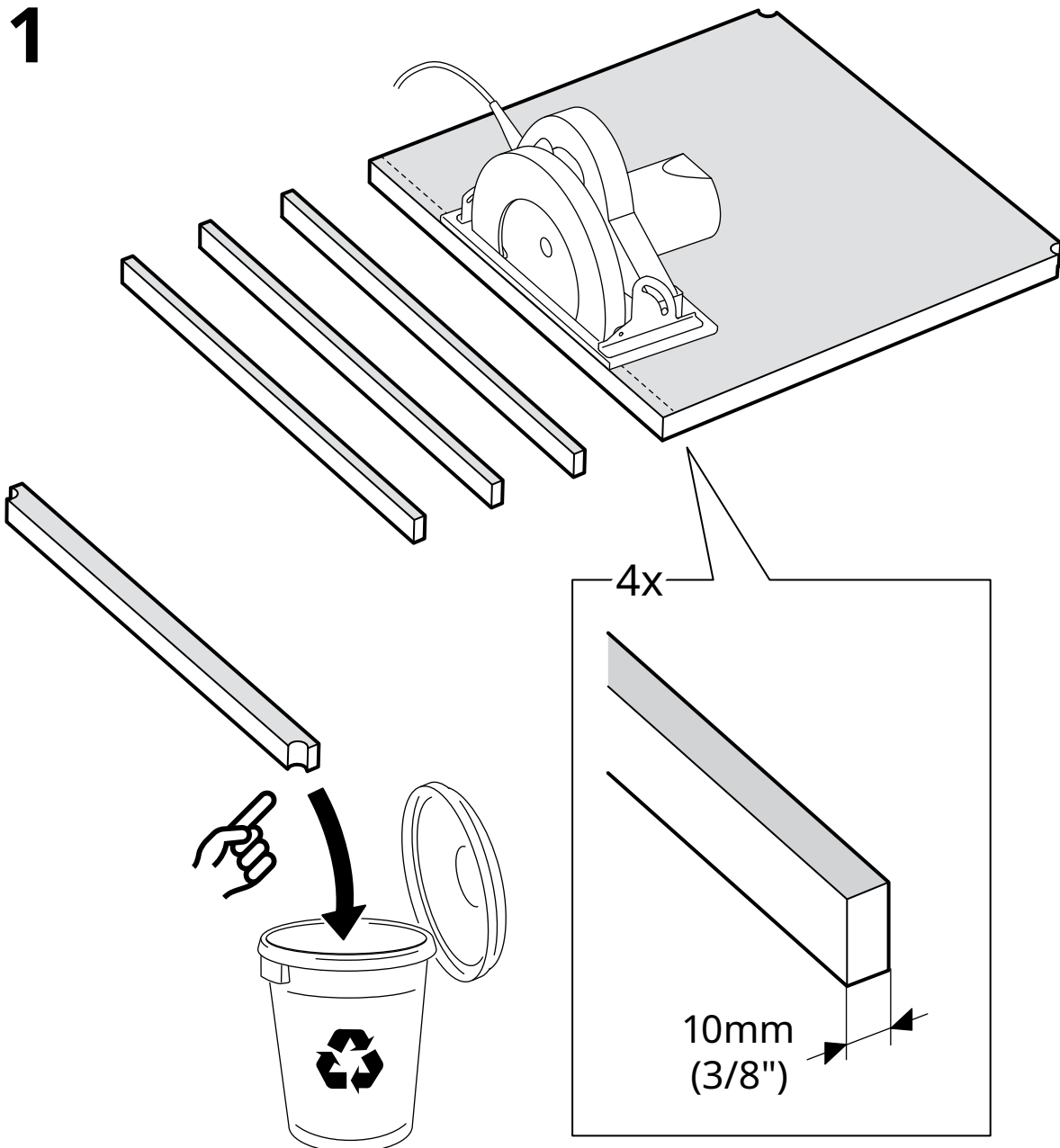


7

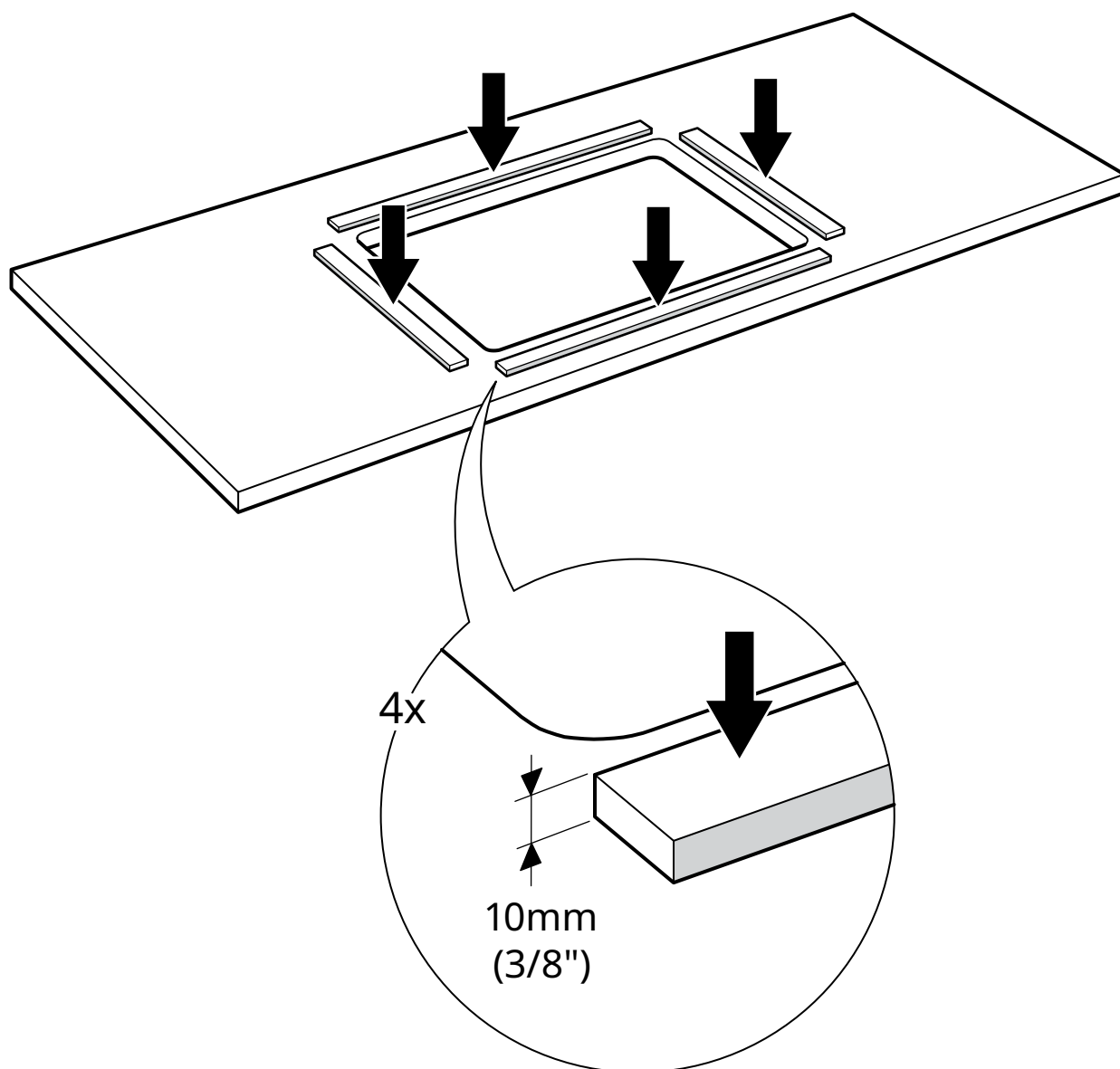




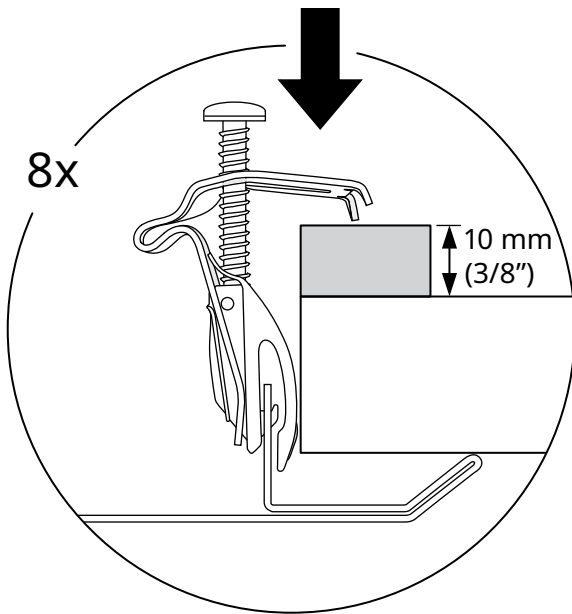
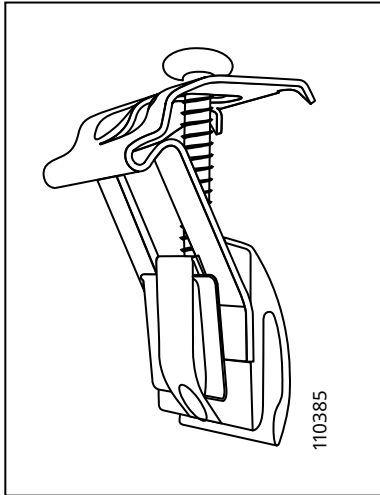
1



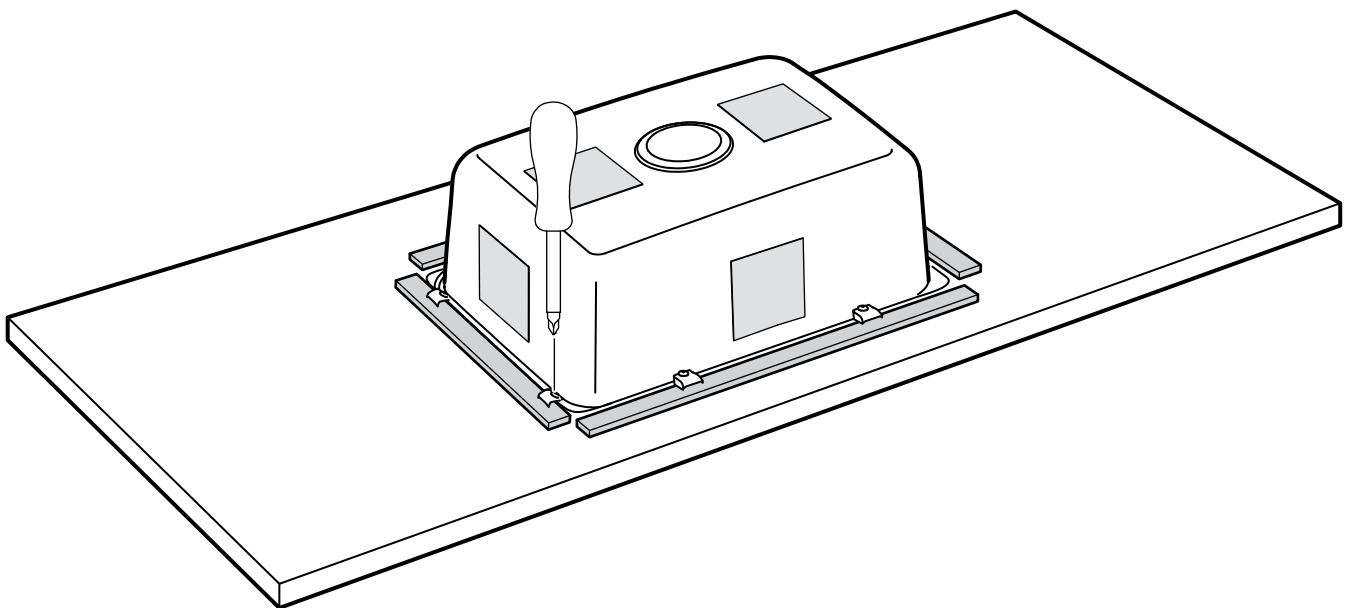
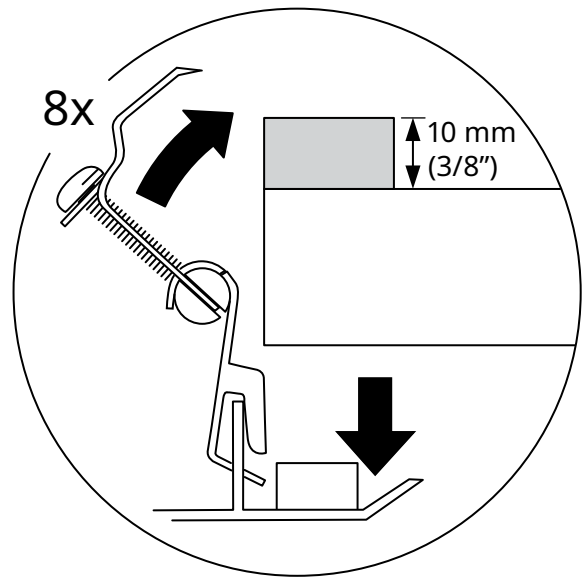
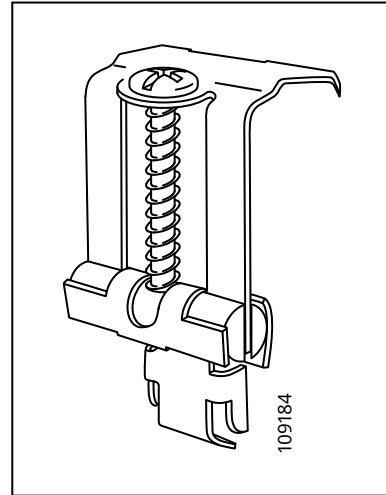
2

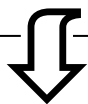
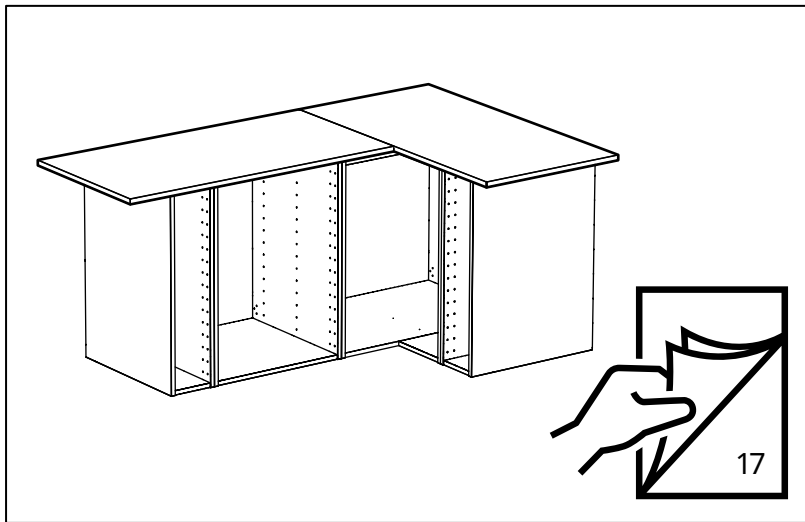
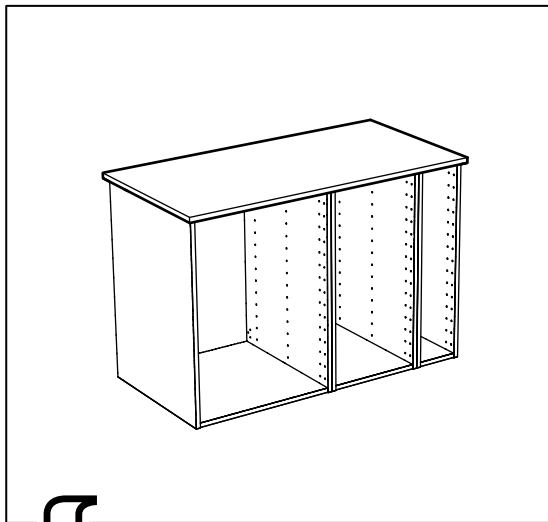


3

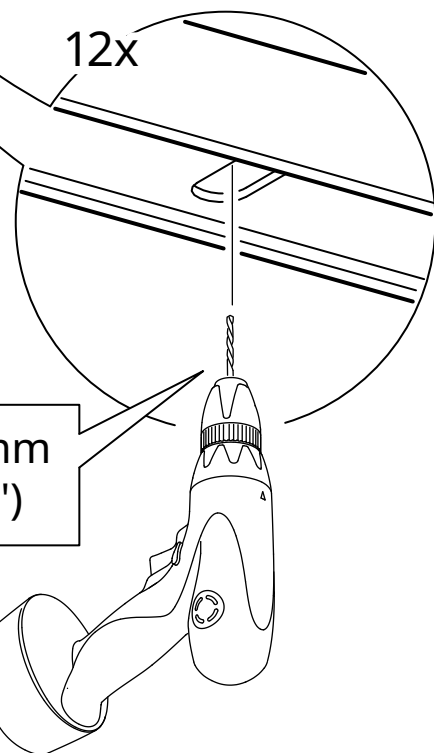
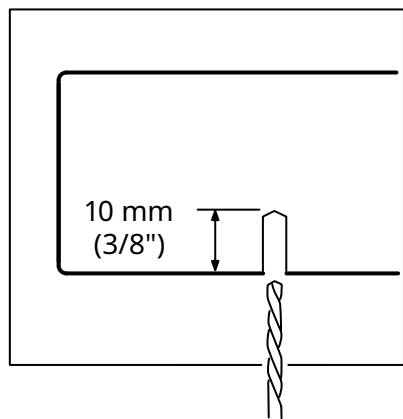
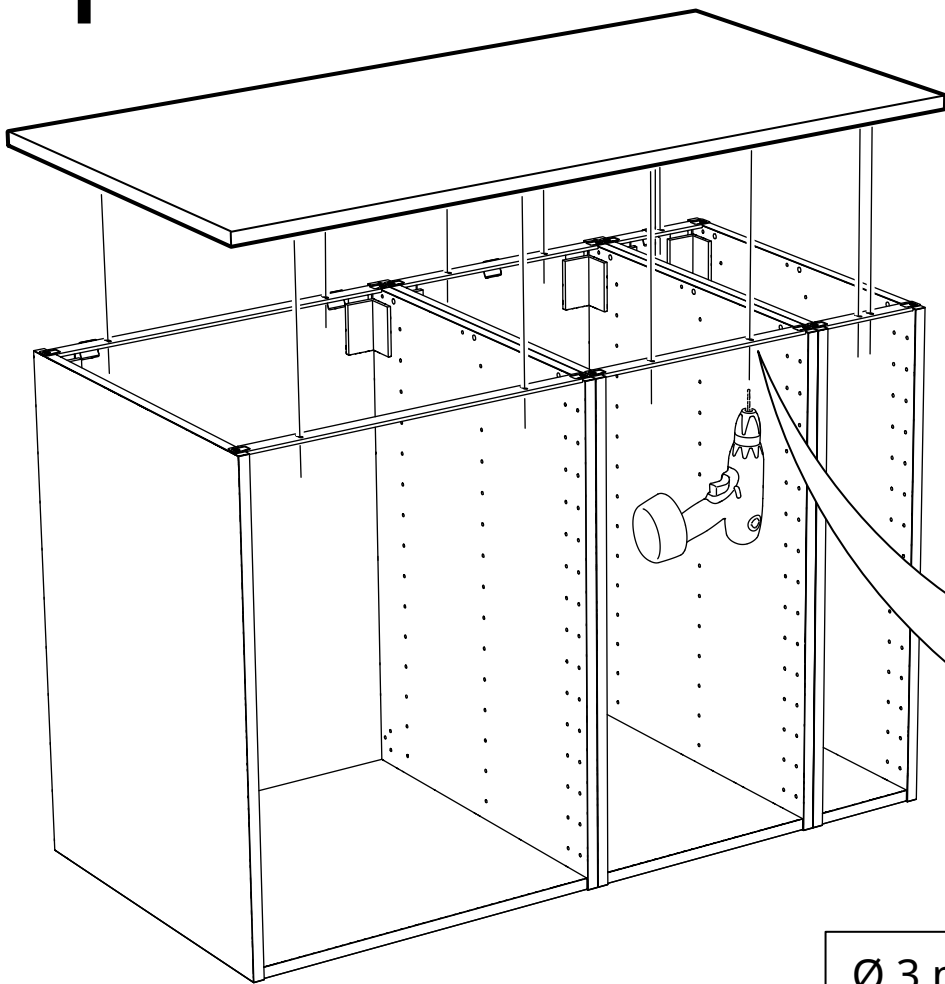


3



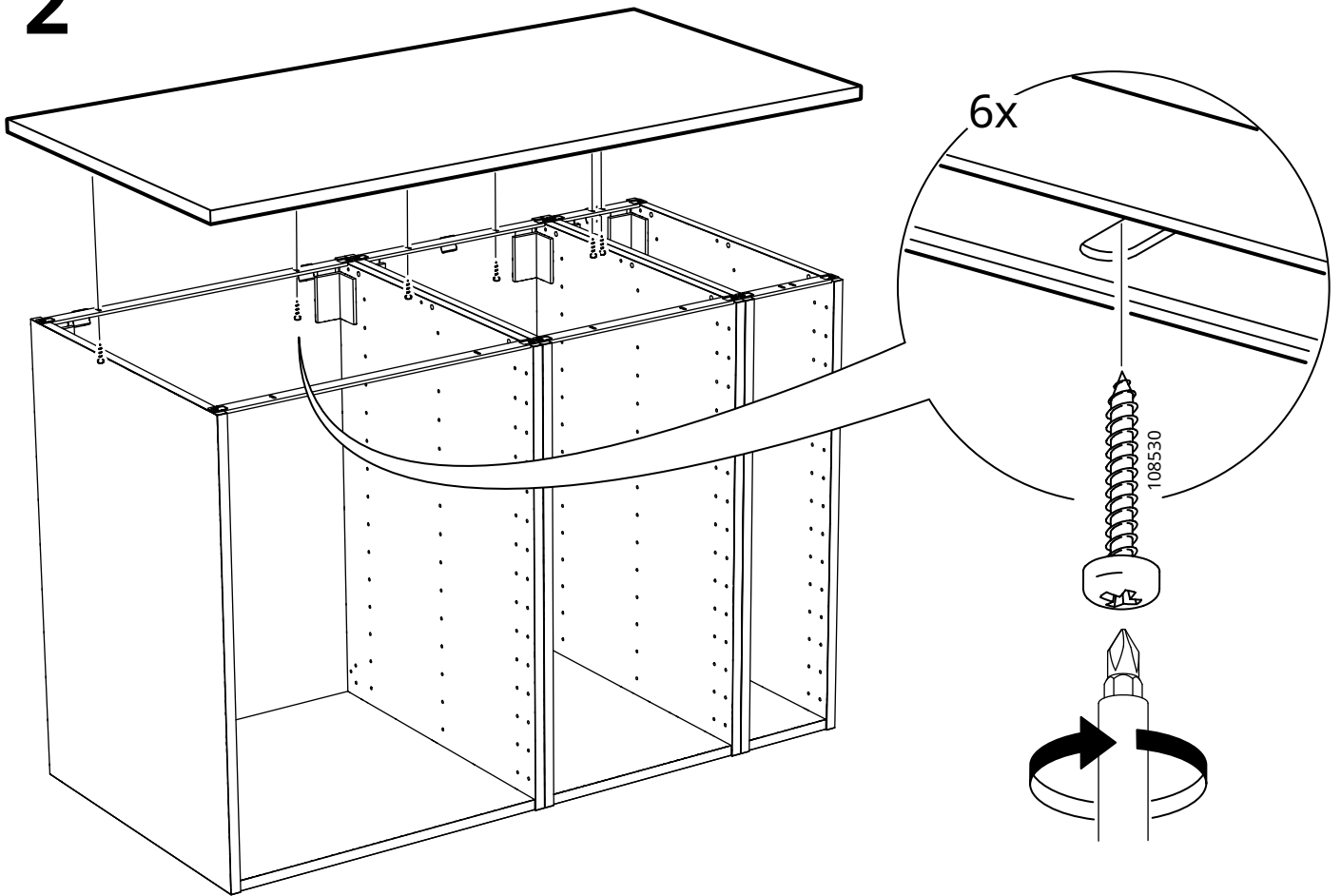


1

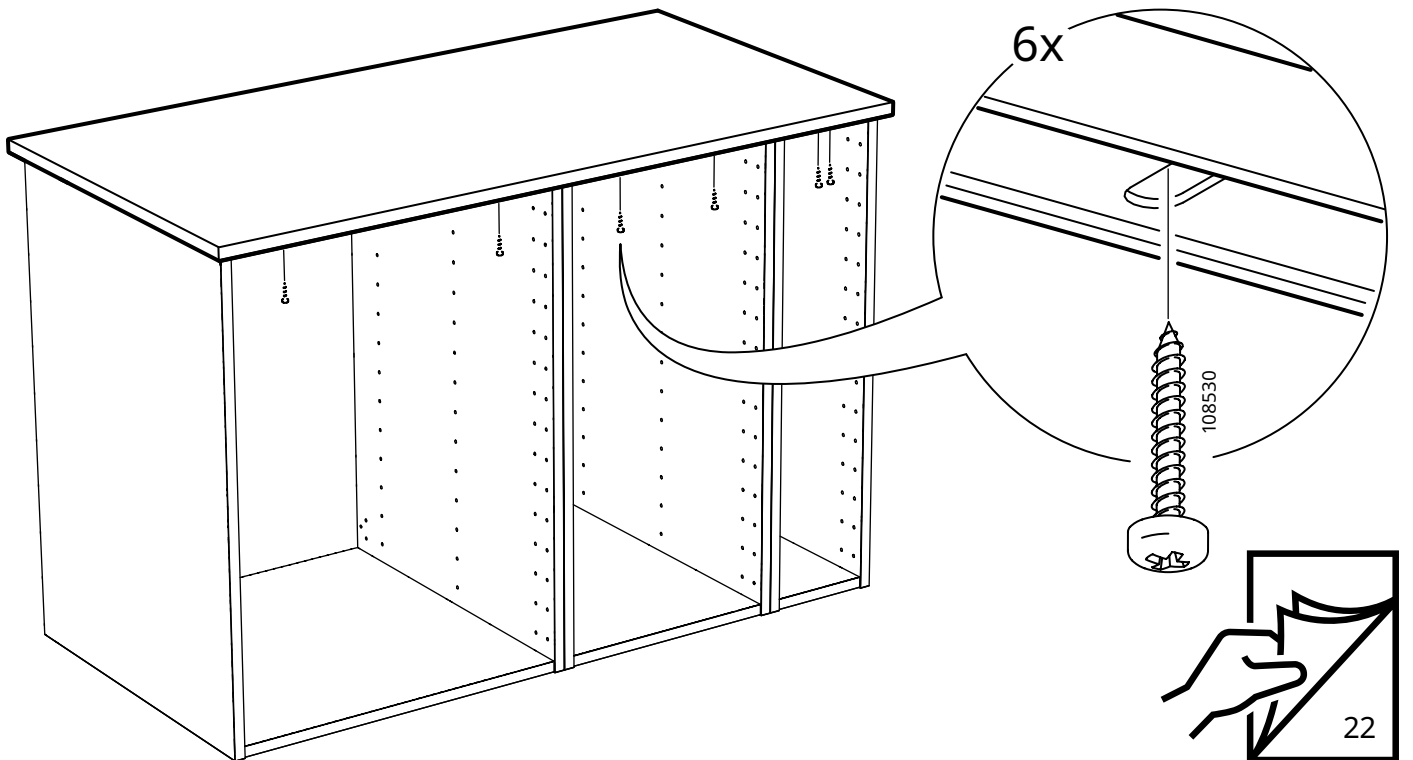


Ø 3 mm  
(1/8")

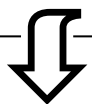
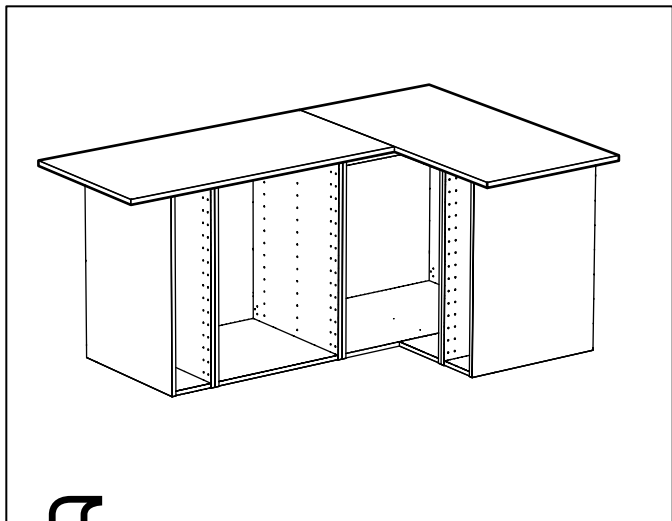
2



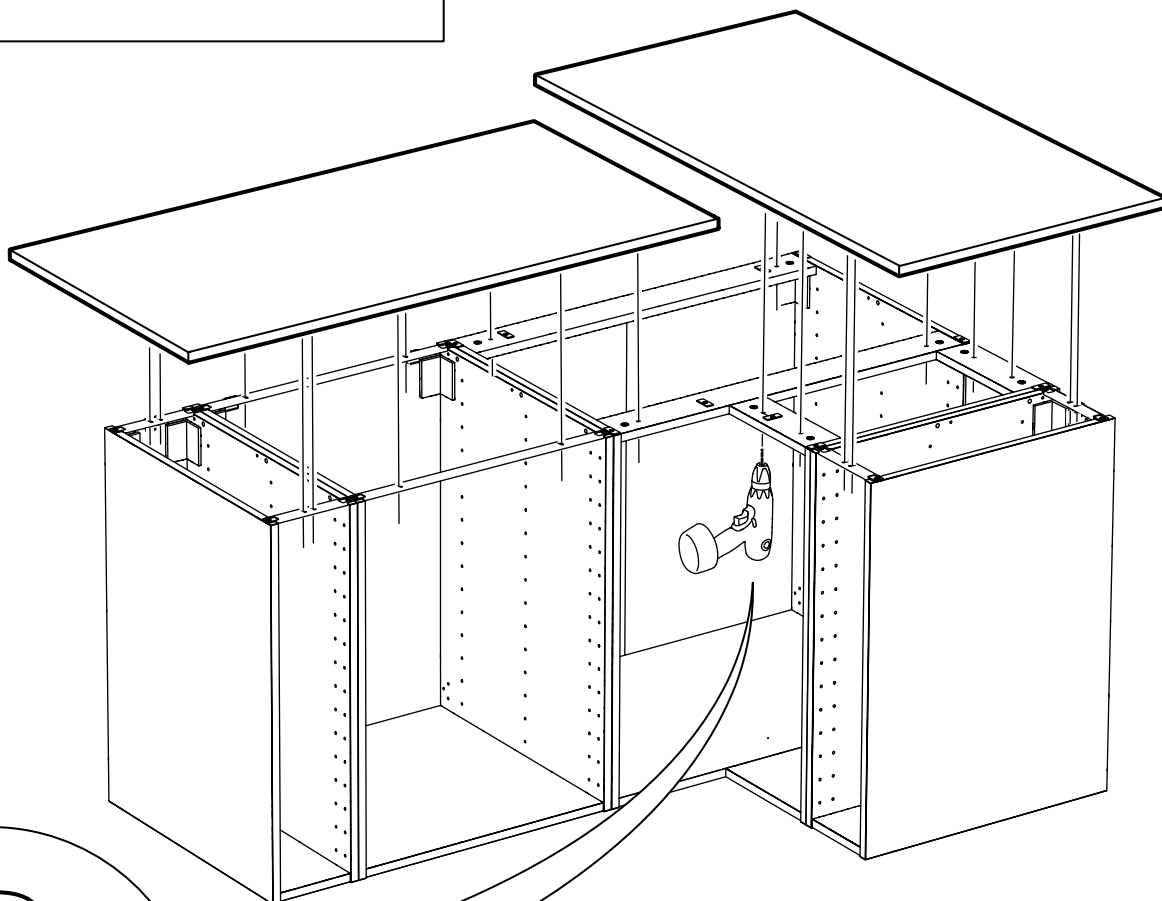
3







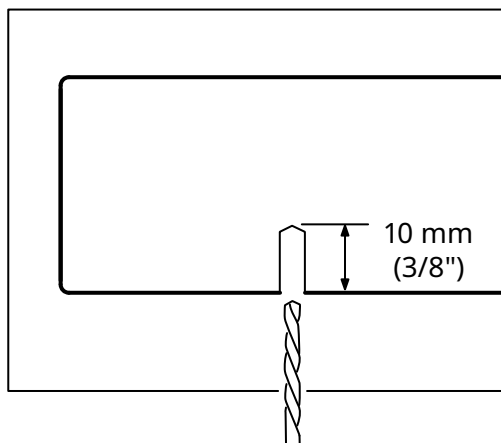
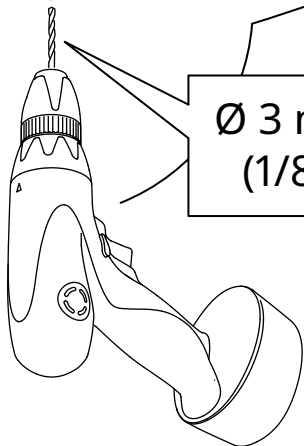
**1**



20x

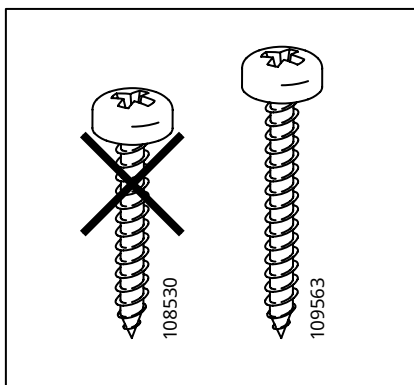
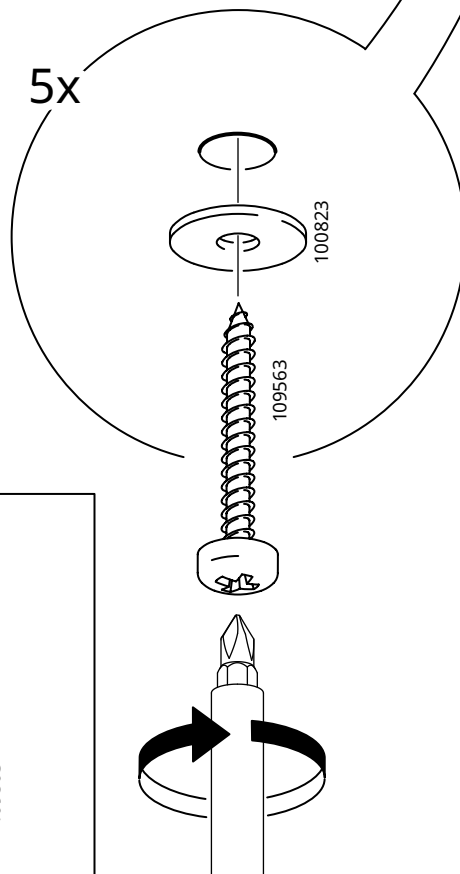
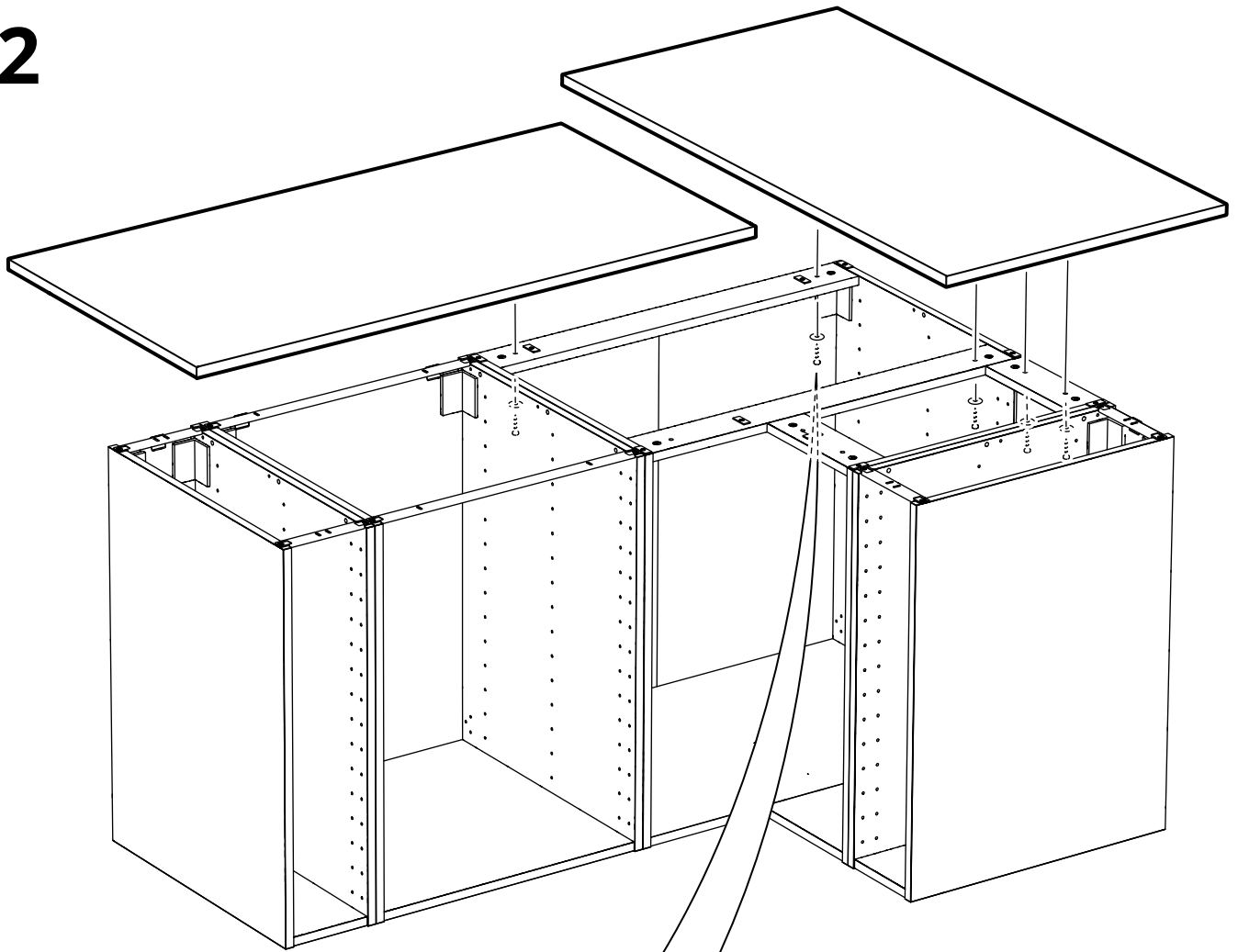


Ø 3 mm  
(1/8")

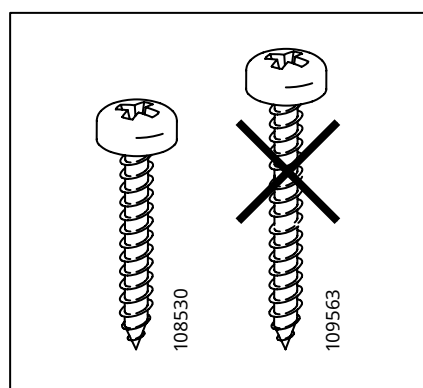
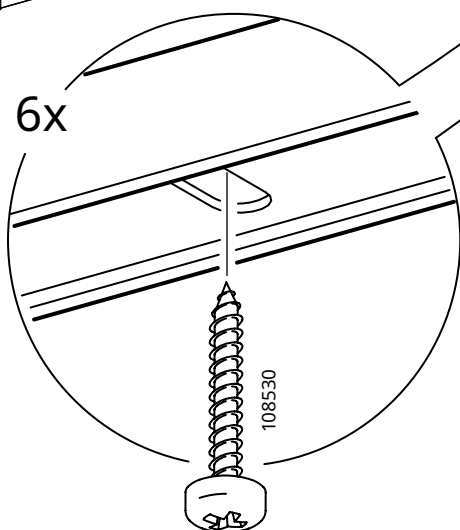
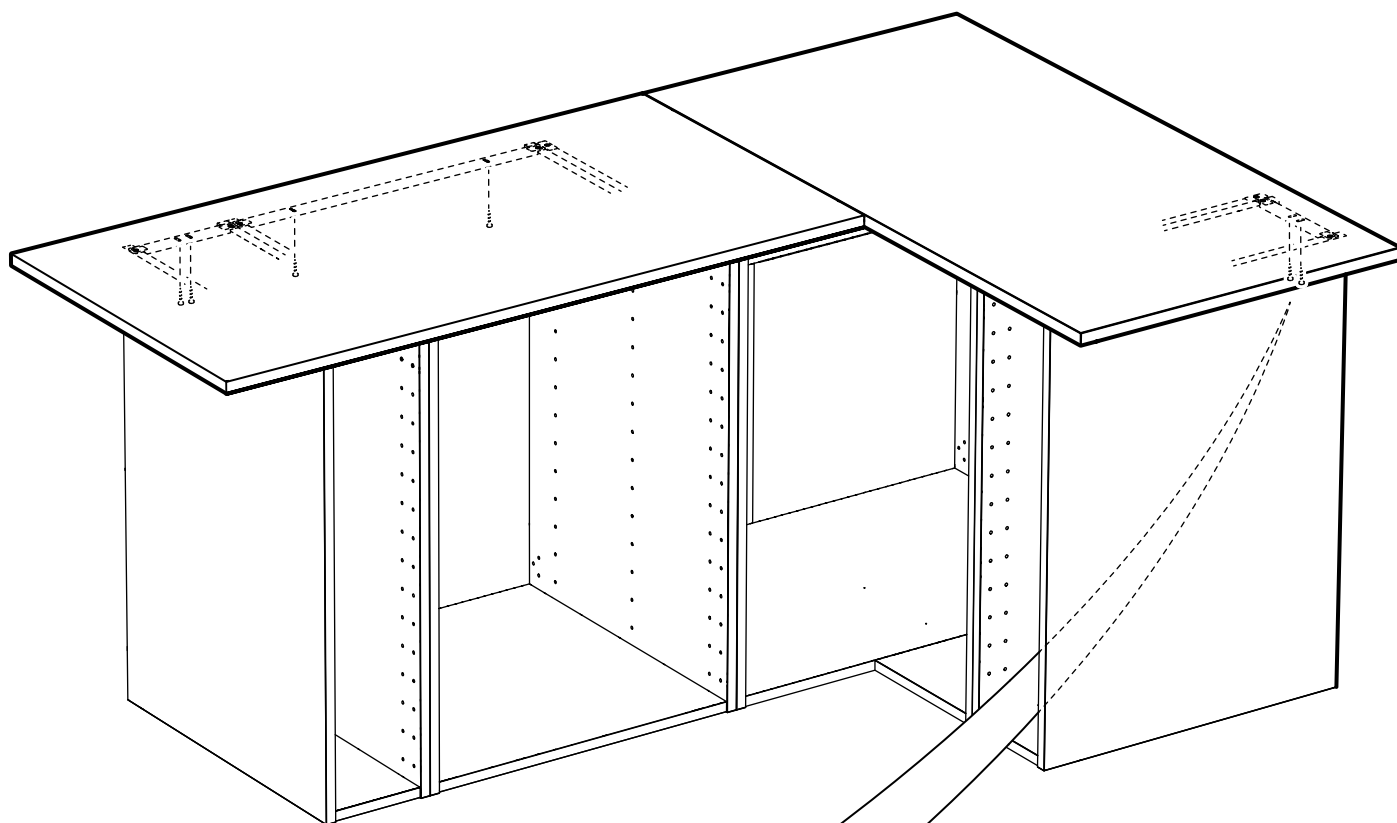


10 mm  
(3/8")

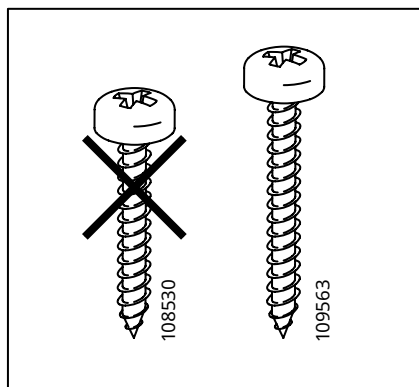
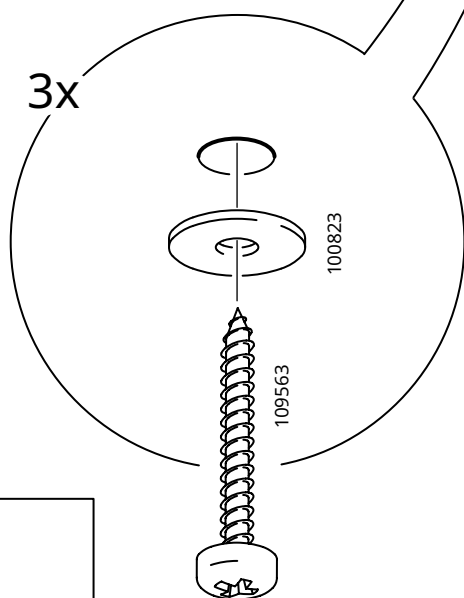
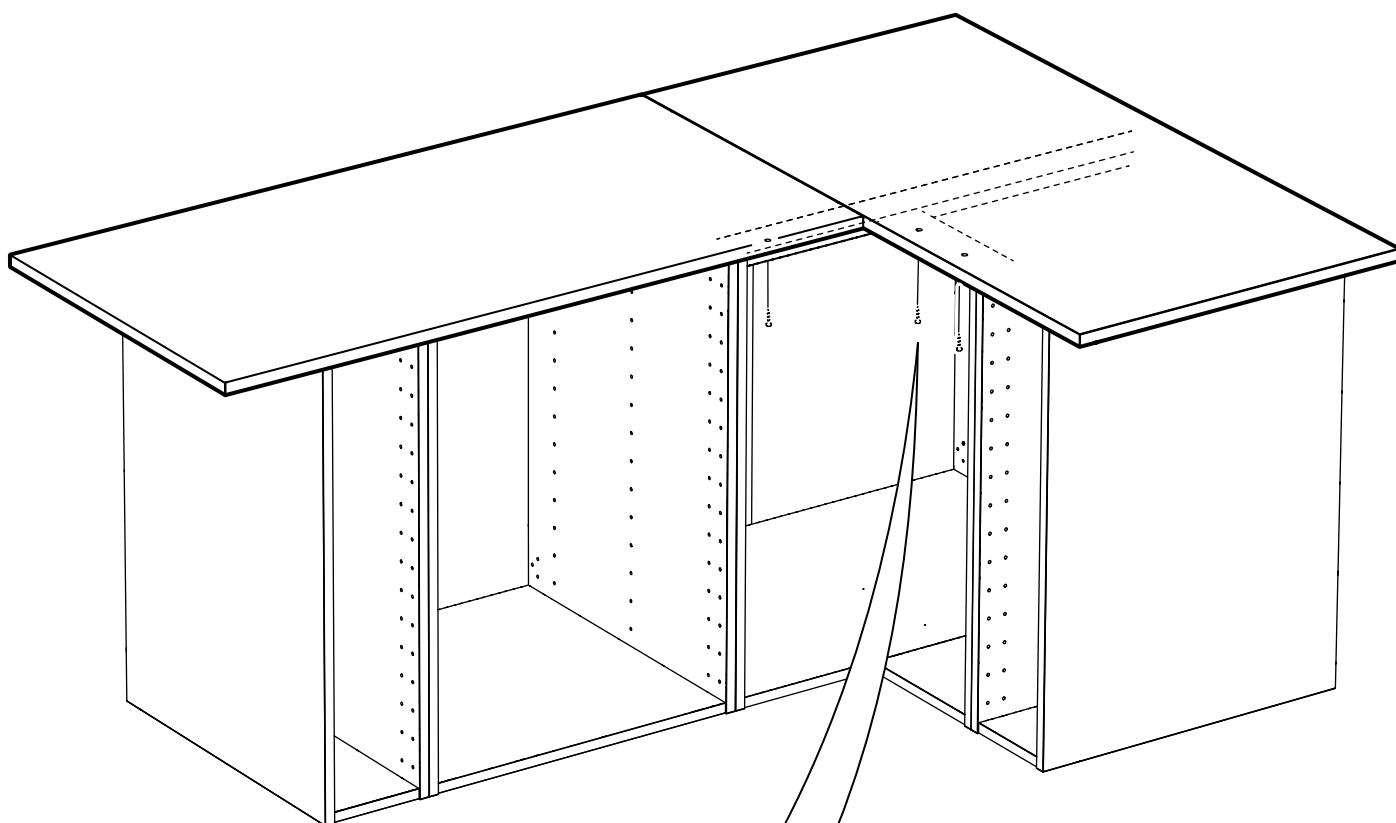
# 2



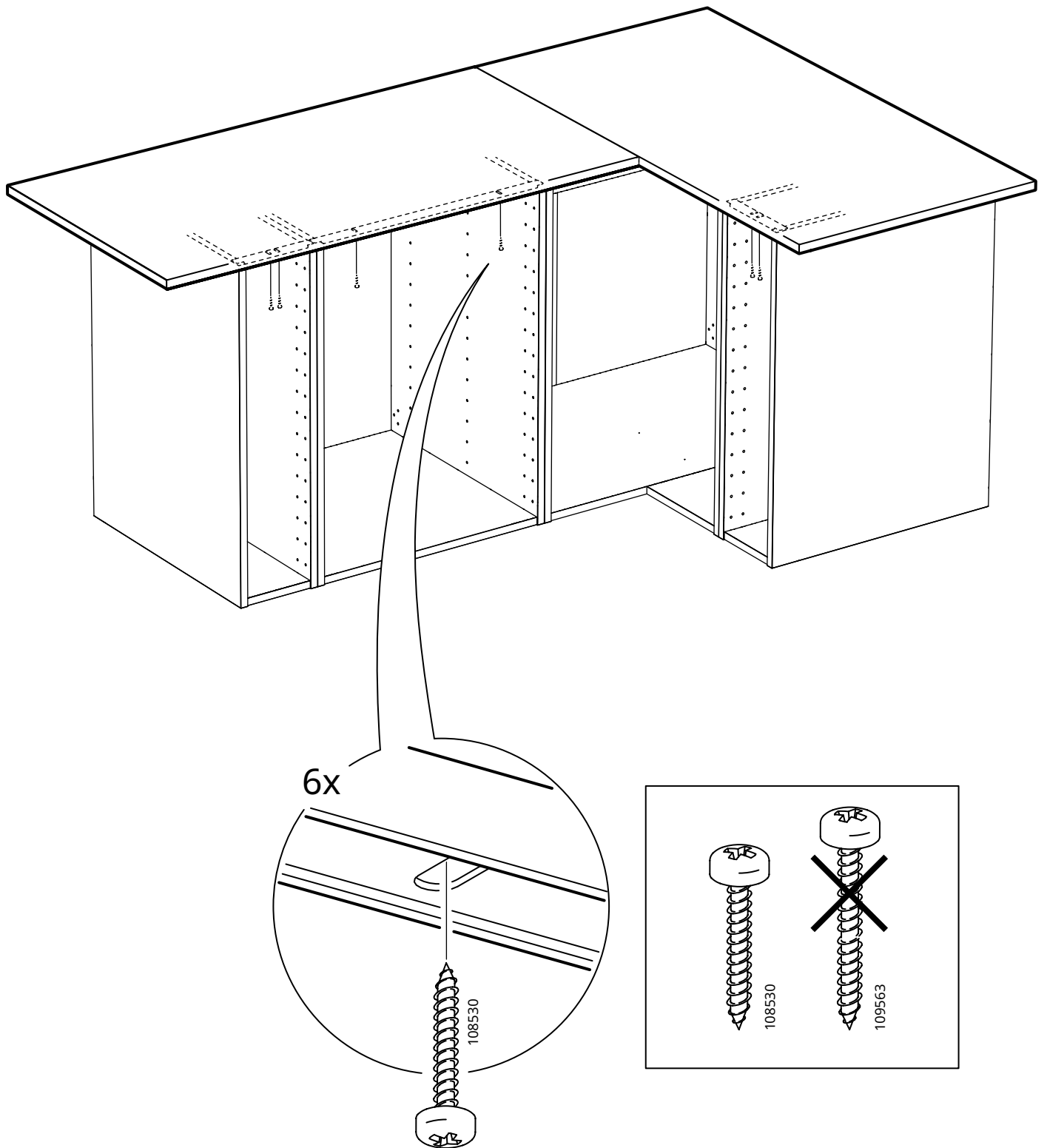
3



4



5



**English**

NOTE! Silicone is not included.

**Deutsch**

BITTE BEACHTEN! Silikon ist nicht beige packt.

**Français**

ATTENTION ! Silicone non incluse.

**Nederlands**

N.B. Siliconen niet inbegrepen.

**Dansk**

BEMÆRK! Silikone medfølger ikke.

**Íslenska**

ATHUGIÐ! Silíkon fylgir ekki.

**Norsk**

NB! Silikon medfølger ikke.

**Suomi**

HUOM! Silikoni ei sisälly pakkaukseen.

**Svenska**

OBS! Silikon medföljer ej.

**Česky**

UPOZORNĚNÍ! Silikon není součástí balení.

**Español**

¡ATENCIÓN! Silicona no incluida.

**Italiano**

N.B. Il silicone non è incluso.

**Magyar**

FIGYELEM! A csomag szilikont nem tartalmaz.

**Polski**

Uwaga! Silikonu brak w komplecie.

**Eesti**

TÄHELEPANU! Silikooni pole kaasas.

**Latviešu**

UZMANĪBU! Komplektā nav iekļauts silikons.

**Lietuvių**

DĖMESIO! Silikonas nepriedamas.

**Portugues**

ATENÇÃO! Não inclui silicone.

**Româna**

Atenție! Siliconul nu este inclus.

**Slovensky**

POZOR! Silikón nie je súčasťou balenia.

**Български**

ВАЖНО! Комплектът не включва силикон.

**Hrvatski**

NAPOMENA! Silikon nije priložen.

**Ελληνικά**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η σιλικόνη δεν περιλαμβάνεται.

**Українська**

ПРИМІТКА. Силікон не додається.

**Srpski**

NAPOMENA! Silikon se ne dobija uz proizvod.

**Slovenščina**

POMNI! Silikon ni priložen.

**Türkçe**

NOT! Silikon ürüne dahil değildir.

**中文**

注意！不含硅胶。

**繁体**

注意！不含矽樹脂。

**한국어**

주의! 실리콘은 포함되어 있지 않습니다

**日本語**

注意！シリコンは付属していません。

**Bahasa Indonesia**

CATATAN! Tidak disertakan silikon.

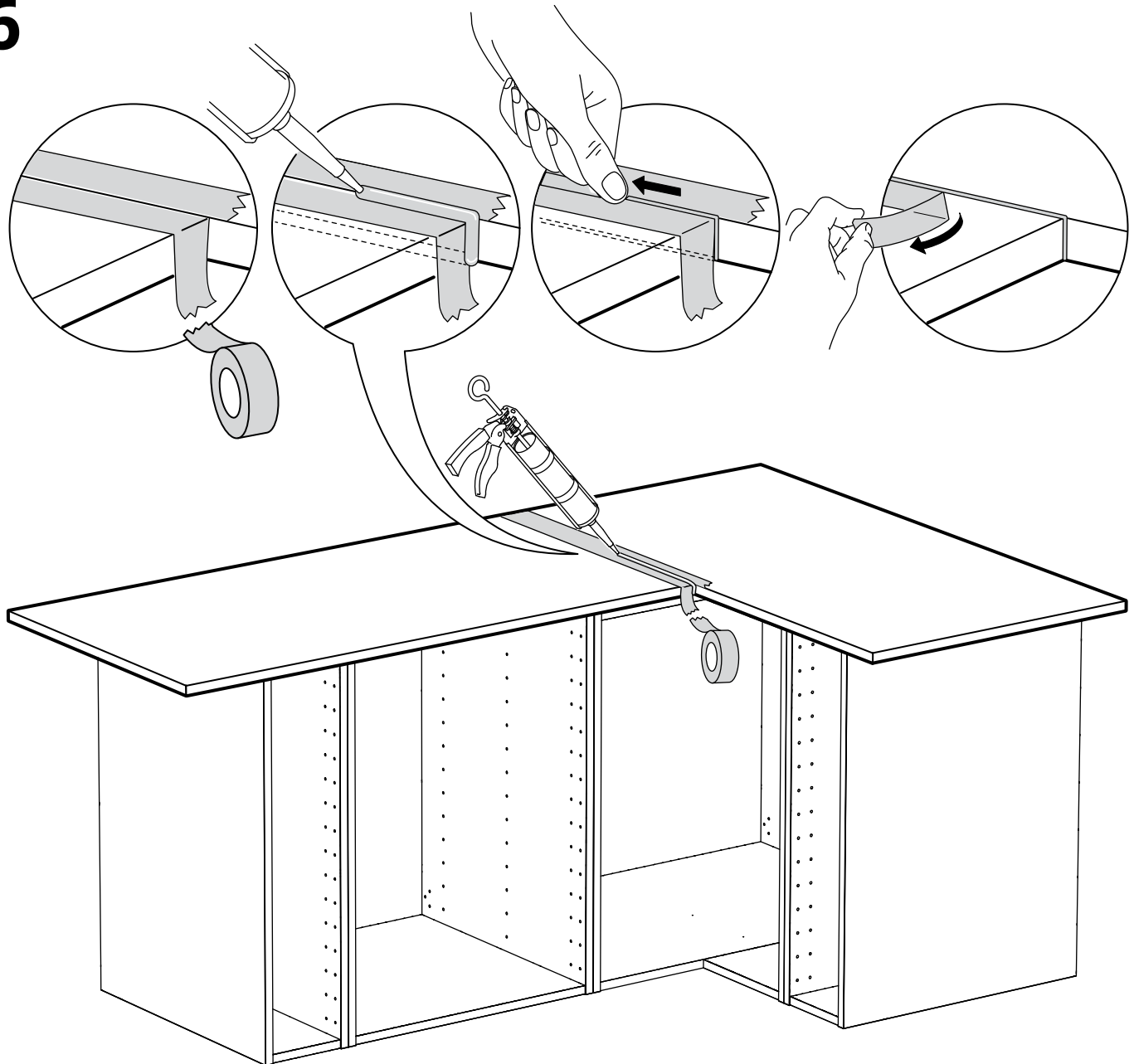
**Bahasa Malaysia**

NOTA! Silikon tidak disertakan.

عربي  
ملحوظة! السليكون غير متضمن.

**ไทย**

หมายเหตุ! ซิลิคอนแยกจำหน่าย



### English

Apply silicone in order to prevent liquids from penetrating into the worktop.

NOTE! Silicone is not included!

### Deutsch

Silikon auftragen, um die Arbeitsplatte vor eindringender Feuchtigkeit zu schützen. Bitte beachten: Silikon ist nicht beige packt.

### Français

Appliquer de la silicone afin d'éviter que des liquides ne pénètrent dans le plan de travail. REMARQUE : la silicone est vendue séparément.

### Nederlands

Breng siliconen aan om te voorkomen dat er vocht in het werkblad dringt. Let op: siliconen niet inbegrepen.

### Dansk

Påfør silikon for at forhindre væske i at trænge ind i bordpladen. BEMÆRK! Silikon medfølger ikke!

### Íslenska

Berið silikon á til að koma í veg fyrir að vökvi leki á borðplötuna. ATHUGIÐ! Silikon fylgir ekki með!

### Norsk

Bruk silikon for å hindre at væske trenger inn i benkeplata. MERK! Silikon er ikke inkludert.

### Suomi

Tiivistä saumakohdat silikonilla estääksesi nesteiden imeytymisen työtasoon. HUOM! Silikoni ei sisälly pakkaukseen!

### Svenska

Applcera silikon för att förhindra att vätska tränger in i bänkskivan.

Obs! Silikon medföljer ej!

### Česky

Abyste zabránili pronikání vlhkosti do pracovní desky, aplikujte silikon. UPOZORNĚNÍ! Silikon není součástí balení!

### Español

Aplica silicona para evitar que penetren líquidos en la encimera. ¡ATENCIÓN! No se incluye la silicona.

### Italiano

Applica il silicone per evitare che i liquidi penetrino nel piano di lavoro. N.B. Il silicone va acquistato a parte.

### Magyar

Használj szilikon, hogy megelőzd a folyadék beszivárgását a munkalapba. MEGJEGYZÉS: A szilikon nem tartalmazza a csomag!

### Polski

Zabezpiecz blat silikonem, aby zapobiec przenikaniu wilgoci. UWAGA! Silikonu nie ma w komplecie!

### Eesti

Lisage silikoon, et vältida vedelike köõgitasapindadesse imbumist. TÄHELEPANU! Silikoon pole kaasas!

### Latviešu

Lai izvairītos no ūdens iesūkšanās darba virsmā, izmantojiet silikonu. **ŅĒMIET VĒRĀ!** Silikons nav iekļauts komplektā!

### Lietuvių

Kad į vidų nepatektų vandens ir kitų skysčių, tepkite silikoninio hermetiko. Dėmesio! Silikoninį hermetiką reikia įsigyti atskirai.

### Portugues

Aplique silicone para evitar que os líquidos penetrem na bancada. **ATENÇÃO!** Silicone não incluído!

### Româna

Aplică silicon pentru a preveni infiltrațiile de lichide în blatul de lucru. **Notă!** Siliconul nu este inclus.

### Slovensky

Aby ste zabránili prenikaniu vlhkosti do pracovnej dosky, aplikujte silikón. **POZNÁMKA!** Silikón nie je súčasťou balenia.

### Български

Използвайте силикон, за да предотвратите проникването на течности в плота. **ЗАБЕЛЕЖКА!** Силиконът не е включен в комплекта.

### Hrvatski

Za sprečavanje prodiranja tekućine u radnu ploču, potrebno je nanijeti silikon. **NAPOMENA!** Silikon nije priložen!

### Ελληνικά

Εφαρμόστε σιλικόνη για να εμποδίσετε τη διείσδυση υγρών μέσα στον πάγκο. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Η σιλικόνη δεν περιλαμβάνεται!

### Українська

Нанесіть силікон для захисту стільниці від вологи.

**ПРИМІТКА!** Силікон не додається!

### Srpski

Zalepi silikonom kako tečnosti ne bi prodrle u radnu ploču. **NAPOMENA!** Silikon se ne dobija uz proizvod!

### Slovenščina

Pred vdorom tekočin delovno ploščo zaščiti s silikonom.

**POMNI!** Silikon ni priložen!

### Türkçe

Sivinin tezgahın içine nüfuz etmesini önlemek için silikon uygulayınız. **NOT!** Silikon ürüne dahil değildir!

### 中文

涂上硅胶，防止液体侵入台面。请注意，产品内不包含硅胶。

### 繁体

表面塗覆矽樹脂，可避免液體滲入檯面。注意！矽樹脂需另購。

### 한국어

조리대에 액체가 스며드는 것을 방지하기 위해 실리콘 마감을 해주세요. 단, 실리콘은 별도 구매입니다!

### 日本語

ワークトップへの水分の浸入を防ぐため、接合部分はシリコンコーキングしてください。シリコンは含まれていません。

### Bahasa Indonesia

Gunakan silikon untuk mencegah air meresap ke dalam permukaan meja Anda. **CATATAN!** Silikon tidak termasuk!

### Bahasa Malaysia

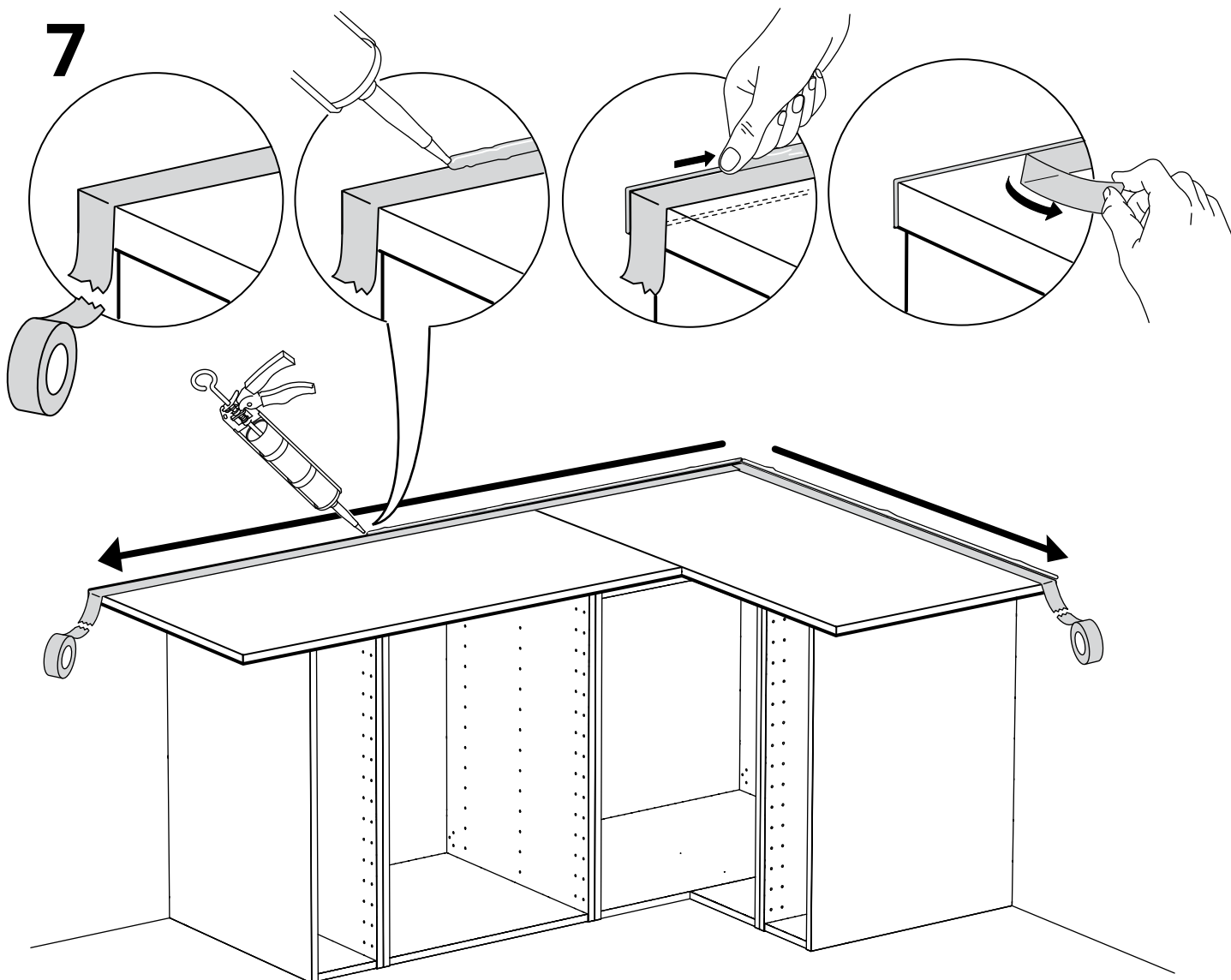
Sapukan silikon untuk mengelakkan cecair daripada menyerap masuk ke dalam permukaan atas kerja. **CATITAN!** Tidak termasuk silikon.

### عربي

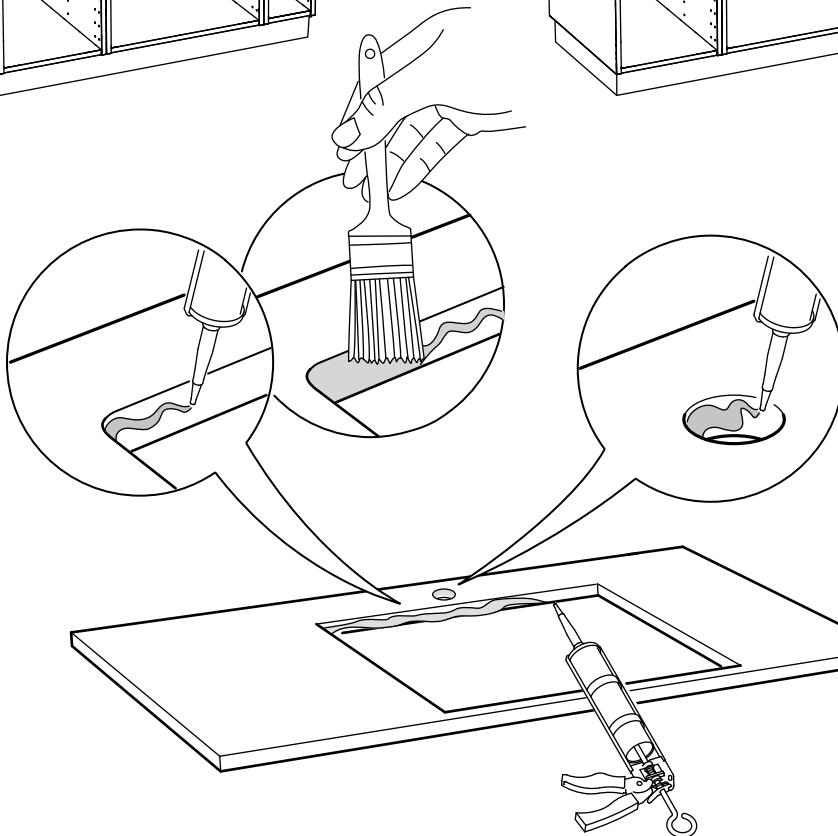
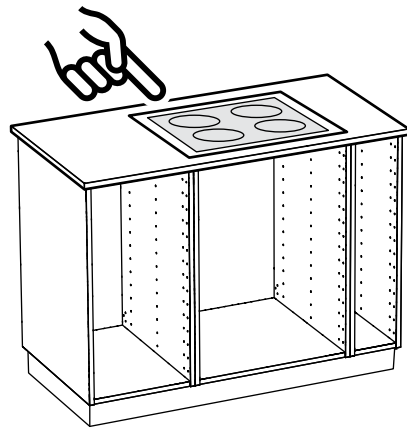
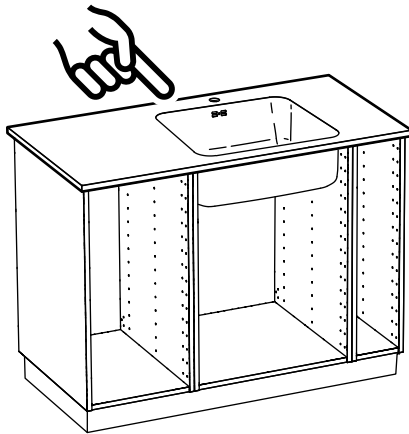
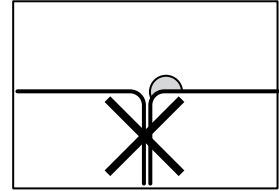
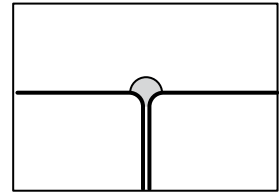
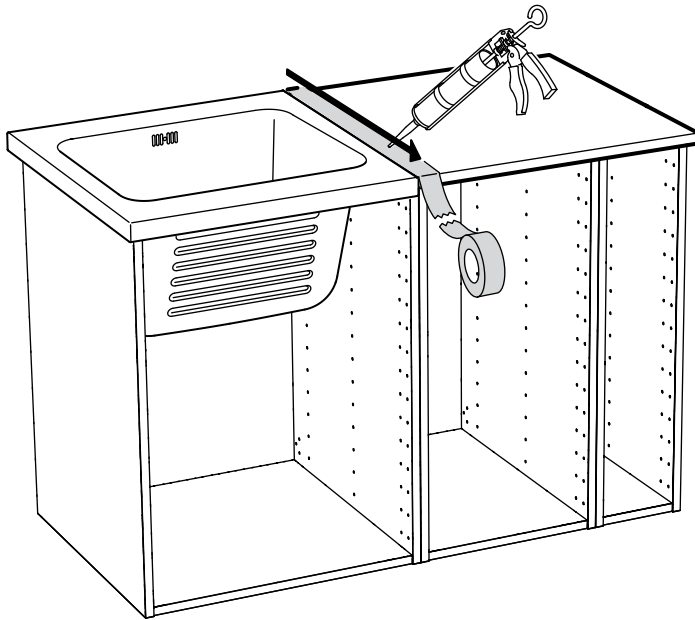
ضعي السيلكون لمنع السوائل من التسرب داخل سطح العمل. ملحوظة! السيلكون غير متضمن!

### ไทย

ใช้ซิลิโคนเพื่อกันน้ำซึมลงบนแผ่นท็อปเคาน์เตอร์  
หมายเหตุ! ซิลิโคนแยกจำหน่าย







## English

Fit a diffusion barrier on the underside of the worktop above white goods to provide extra protection against condensation and moisture.

## Deutsch

Über Elektrogeräten muss zum Schutz vor Kondenswasser/Feuchtigkeit auf der Unterseite der Arbeitsplatte eine Feuchtigkeitssperre angebracht werden.

## Français

Fixer un pare-vapeur sur la partie inférieure du plan de travail au-dessus des appareils électroménagers afin d'offrir une protection supplémentaire contre la condensation et l'humidité.

## Nederlands

Boven inbouwapparatuur dient een vochtisolerende laag aan de onderkant van het werkblad te worden bevestigd als extra bescherming tegen vocht.

## Dansk

Monter en dampspærre over hvidevarer på undersiden af bordpladen for at beskytte den mod kondensvand og fugt.

## Íslenska

Komið rakavörn fyrir á milli heimilistækja og borðplötunnar til að tryggja vörn gegn uppgufun og raka.

## Norsk

Monter en fuktsperre under benkeplaten og over hvitevarene for å gi ekstra beskyttelse mot kondens og fukt.

## Suomi

Asenna kosteussuoja kodinkoneen ja työtason alapinnan väliin lisäsuojaksi kosteudelta.

## Svenska

Över vitvaror skall en fuktspärr fästas på bänkskivans undersida som extra skydd mot fukt.

## Česky

Na spodní stranu pracovní desky nad spotřebič umístěte difuzní bariéru, která je účinnou ochranou před kondenzací a vlhkostí.

## Español

Instala una barrera antidifusora en la parte inferior de la encimera, por encima de los electrodomésticos, a modo de protección extra contra la condensación y la humedad.

## Italiano

Fissa una barriera contro l'umidità sul lato inferiore del piano di lavoro, sopra gli elettrodomestici, come protezione extra contro la condensa.

## Magyar

A konyhai gépek fölött a munkalap alá szerelj nedvességátlót, mely extra védelmet nyújt a páralecsapódás ellen.

## Polski

Przymocuj barierę dyfuzyjną na spodzie blatu nad AGD aby zapewnić dodatkową ochronę przed kondensacją i wilgocią.

## Eesti

Kaitsmaks tooteid kondenseerumise ja niiskuse eest, lisage niiskustõke tööpinna alumisele poolele.

## Latviešu

Lai nodrošinātu papildu aizsardzību pret mitrumu un kondensātu, zem darba virsmas virs sadzīves tehnikas iekāļiem difūzijas membrānu.

## Lietuvių

Pritvirtinkite apsauginę plėvelę apatinėje stalviršio pusėje, virš buitinių prietaisų, apsaugant nuo kondensato ir drėgmės.

## Portugues

Instale uma barreira antidifusora na parte inferior da bancada, por cima dos eletrodomésticos, de forma a proporcionar proteção extra contra a condensação e a humidade.

## Româna

Pentru protecție suplimentară împotriva umezelii și a condensului, montează o barieră cu difuzie pe partea inferioară a blatului, deasupra aparatelor electrocasnice.

## Slovensky

Na spodnú časť pracovnej dosky nad biele spotrebiče namontujte difúznú bariéru, ktorá poskytne extra ochranu pred kondenzáciou pár a vlhkosťou.

## Български

Закрепете дифузионната преградата от долната страна на работния плот над бялата техника. Осигурява допълнителна защита срещу конденз и влага.

## Hrvatski

Postavite vodootpornu barijeru s donje strane radne ploče i dodatno zaštitite bijelu tehniku od vlage i nečistoće.

## Ελληνικά

Τοποθετήστε το προστατευτικό διάχυσης κάτω από την επιφάνεια εργασίας και επάνω από τα λευκά είδη. Παρέχει επιπλέον προστασία από την συμπίκνωση και την υγρασία.

## Українська

Вмонтуйте дифузну перегородку під стільницею над сантехнікою, щоб створити додатковий захист від конденсату та вологи.

## Srpski

Postavi štitnik od vlage s donje strane radne ploče, a iznad bele tehnike, te obezbediš dodatnu zaštitu od kondenzacije i vlage.

## Slovenščina

Spodnjo stran delovne plošče nad belo tehniko je treba dodatno zaščititi z vodno in parno zaporo.

## Türkçe

Nem ve buharlaşmaya karşı ekstra koruma sağlamak için tezgahın alt kısmına, beyaz eşyaların üzerine difüzyon bariyeri yerleştirilebilir.

## 中文

将防扩散层安装在白色柜体上方的操作台面下，防止凝水和潮气。

## 繁中

家電用品上方的桌面可加覆擴散阻礙層，以避免沾染水分和溼氣。

## 한국어

조리대 밑에 가전제품을 둘 경우, 조리대 밑에 확산장벽을 부착하여 수증기와 습기로부터 가전제품을 보호하세요.

## 日本語

ワークトップの下に電化製品を設置する場合は、ワークトップを湿気や水気から守るため、ワークトップの裏面に保護シートを取り付けてください。

## Bahasa Indonesia

Pasanglah penghalang difusi pada bagian bawah meja dapur atas barang putih untuk memberikan perlindungan ekstra terhadap kondensasi dan kelembaban.

## Bahasa Malaysia

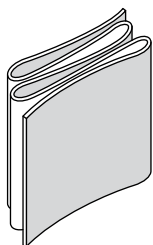
Pasang penghalang resapan pada bahagian bawah permukaan kerja pada barangan elektrik yang besar untuk memberikan perlindungan tambahan daripada lembapan dan pemeluwapan.

## عربي

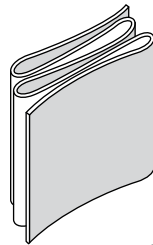
ركبي حاجز نشر الضوء في الجانب السفلي من سطح العمل فوق المنسوجات لتوفير حماية إضافية ضد تكثف الماء والرطوبة.

## ไทย

ควรใช้แผ่นกันความชื้นติดบนเครื่องใช้ไฟฟ้า ก่อนติดตั้งแผ่นก๊อปปี้ด้านบน เพื่อป้องกันแผ่นก๊อปปี้เสียหายจากความชื้นหรือน้ำ



**FENSJÖ/FIXA**



**FENSJÖ/FIXA**

